UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly
West of Winnipeg
10967 - 97 Street
Edmonton, Alberta, Canada
Phone: 422-5708

RETURN REQUESTED

Річна передплата
в Канаді — $4.00
Окреме число: 10 центів

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ

UKRAINIAN NEWS

1867 1967 1867 1967

16
ЛИСТОПАДА 1967
Число
No. 46
тижневик "УВісті" виходить щочетверга в Едмонтоні
Рік XXXIX Vol. XXXIX
NOVEMBER 16, 1967

Криваві бої у в'єтнамській війні

Американські вояки морської піхоти і північнов'єтнамське військо боролися 26 годин у п'ятницю в лютім бою на приморській рівнині в Південному В'єтнамі. Американська артилерія й бомбовики збомбардували ворожі позиції до тої міри, що комуністи вночі відступили.

Далі на південь, американці і північні в'єтнамці звели в іншому місці п'ятигодинний бій, в якому сили ворога подано на шість полків, що може бути 6,000 війська.

Американська команда подала, що в боях згинуло 178 американців і — 1,894 комуністів.

Американські втрати від 1961 р. виносять 14,444 вбитих, з чого половина цього року. В загальному, у В'єтнамі померло 17,330 американців. Американці мають 468,000 війська, В'єтконг і північні комуністи 297,000

БРИТАНІЯ ВИЙДЕ З АРАБІЇ ПО 128 РОКАХ

Британія вирішила вийти зовсім з Південної Арабії 22 листопада по 128 бурхливих роках панування над Червоним морем.

Кабінет прем'єра Вилсона призначив лорда Шеклстона увійти в переговори з провідниками Національного Визвольного Фронту в Аден і передати їм владу.

СИБІРСЬКИЙ ПЛЯН СССР І ЯПОНІЇ

Советська Росія і Японія заключили велику угоду, в якій спільно будуть розбудовувати Сибір. Угода, що матиме далекосягле політичне й економічне значення, буде проголошена цього тижня.

СТЕНФІЛД, ДІФЕНБЕЙКЕР КРИТИКУЮТЬ

Консервативний провідник Роберт Стенфілд, який після доповняльних виборів увійшов до парляменту, сказав, що спосіб, в який уряд проголосив підвищку податку, ще більше підкопає довір'я населення до лібералів.

Його попередник Джон Діфенбейкер порівняв оповіщення Шарпа до "Чорної П'ятниці" в 1956 р., коли голосна дебата над нафтопроводом до східної Канади причинилася до повалення уряду Сан Лорана.

Монтреальський архиепископ, кардинал Поль-Еміль Леже.

ЗРЕЧЕННЯ АРХИЄПИСКОПА ЛЕЖЕ

БУДЕ МІСІОНАРЕМ СЕРЕД ПРОКАЖЕНИХ

Кардинал Поль-Еміль Леже, один з провідних членів католицької ієрархії, зрікся монтреальського архиєпископства і виїде на місійну працю серед прокажених в Африці.

Оповіщення Ватикану здивувало церковні кола, бо кардинал має 63 роки, йому ще 12 років до віку, коли ієрархи відходять на спочинок, а його позиція монтреальського архиєпископа є важлива.

Кардинал Леже довгий час просив Папу, щоб звільнив його з його уряду. Папа відклав рішення до часу покінчення єпископського синоду минулого місяця. Резигнація з архиєпископського уряду не має впливу на членство монтреальського прелата в колегії кардиналів. Ця гідність є на ціле життя.

Кардинал частіше виїжджав до колоній прокажених в Африці, останнього разу в 1963 р. Він сказав, що виїде до тієї частини Африки, де нема засобів для лікування жертв прокази, й буде старатися зібрати фонди, щоб побудувати лікарні. Він виїде на місійний терен в Африці в половині грудня. Кардинал рішився, як сказав, "зректися позиції для видавання наказів, щоб стати скромним місіонарем - священиком".

Кардинал Леже був підвищений до гідности монтреальського архиєпископа папою Пієм XII у 1950 р., а кардиналом став у 1953 р. Він був одним з провідних дорадників на Ватиканському Вселенському Соборі, 1962 - 65, для переведення глибших змін у Церкві. Він гостро картав матеріялістичні сучасні погляди на життя. Його отверті заяви охоплювали кожну тему, від мистецтва до гріха, і він осуджував безкомпромісово усе, що було гріхом.

Адміністративна Рада Канадської Католицької Конференції (об'єднання усіх єпископів Канади) вислала кардиналові телеграму, в якій висловила глибокий жаль по втраті натхненного провідника і подив для його сміливого рішення посвятити себе в майбутньому місійній праці та допомозі для страждаючого людства.

Дебата над скасуванням смертної кари

В парляменті відбувається дебата над урядовим законопроектом у справі скасування смертної кари в Канаді. Виглядає, що законопроект буде схвалений в засаді, і як перейде в другому читанні, відійде до комітету для докладного обговорення.

Законопроект, внесений на обговорення генеральним солиситором Пеннел, обмежує смертну кару до вбивників поліцаїв і в'язничних сторожів, і закон був би на спробу на п'ять років. При кінці спробного часу парлямент перегляне знову цілу справу.

В перших двох днях дебати дев'ять послів промовляли за скасуванням і п'ять проти. Видний консервативний посол Гордон Чорчил виголосив сильну промову з закликом, щоб задержати смертну кару "як резервову силу на випадок потреби".

Поза парляментом, Кенедіян Прес запитувала 130 із 265 послів, де вони стоять. 62 заявилися за скасуванням, 40 проти, 20 було нерішених.

Вшанували 100-ліття парляменту Канади

Канадський парлямент вшанував 6 листопада 100-ліття свого існування. Провідники партій виголосили гарні промови з цього приводу. Вечором висвітлено в будинку парляменту фільм про парлямент, виготовлений Нешенал Філм Бордом.

Перший парлямент зійшовся на перше засідання 6 листопада, 1867. Він мав представників Нової Скошії, Ню Брансвіку, Онтерія і Квебеку, первісних членів Домінії Канади, створеної актом британського парляменту.

Електростанція на Дунаю

Румунія і Югославія зложили спільно капітал в сумі $400.000.000, щоб збудувати на своїм кордоні на ріці Дунай електростанцію, що буде постачати електрику для обох держав. Верхом греблі поведуть шлях, який сполучить обі країни в місці, де Дунай пробивається через Залізну Браму.

Призабуті советські лідери

Советська Росія почала 2 листопада шестиденні вшанування 50-річчя большевицької революції. Однак чотири колишні советські лідери — усі ексепрем'єри — що ввели колективний провід після смерти Сталіна в 1953 році, певно не будуть згадані, коли будуть поминати найбільші злочини в історії людства, большевицьку революцію 7 листопада 1917.

Праця тих чотирьох живучих "не-осіб", як їх звуть, призначена для історичного забуття в СССР. Ніколай Булганін, тепер 72 роки, Нікіта Хрущов 72 роки, Вячеслав Молотов 77 років, і Григорій Маленков 65 років — є у відставці.

Ці, свого часу співробітники Сталіна, є живими свідками змін, які зайшли в советськім суспільстві від половини 1950 років.

Молотова, що служив як прем'єр Сталіна в часах кривавих чисток в 1930-их роках, прогнано як амбасадора до Монголії в 1957 р.

Маленков, що був прем'єром через два роки після смерти Сталіна, програв боротьбу за владу з Хрущовим і був призначений на директора електростанції в центральній Азії. Він далі живе в Алма-Ата, столиці Казахстану, однак працює ледве кілька годин на день.

Булганін став головою державного банку в 1958 р., а тепер, з палкою в руках, висиджує на лавці в парку звідки споглядає на Кремль.

Хрущов, що правив у Кремлі 11 років, був відсунений від влади в 1964 р., має державну пенсію й задержав свою офіційну дачу під Москвою.

ЛІК НА БІЛЬ СЕРЦЯ

В монтреальськім Загальнім шпиталі докладно випробували новий лік, який полегшує сильні болі в грудях наслідком недуги звапнення жил. Лік Пропранолол, давали кожному пацієнтові по пігулці денно і нотували його діяння. По шести місяцях 12 із 15 пацієнтів, на яких закінчено досліди, сказали, що напади в них були слабші після того, як вони взяли пігулку. Один пацієнт вилікувався зовсім, в інших напади болю були рідші й слабші. Досліди відбуваються далі.

Підвишка податку в листопаді

Опозиція заповідає повалення уряду

Міністер фінансів Мичел Шарп заповів підвишку прибуткового податку. Міністер відмовився сказати, як зависока буде підвишка і як та коли вона прийде. В посольських колах вгадують, що підвишка винесе коло 10 проц. Невідомо також, чи увійде вона в силу з днем проголошення під кінець листопада, чи від 1 січня.

Небувалий спосіб проголошення так важливої справи викликав сильні протести збоку опозиції. Позаду великої дебати, яка розвинулася в парляменті минулої п'ятниці над процедурою — як увести підвишку податку — опозиція вирішила, що вона має золоту нагоду поставити внесок на недовір'я урядові. Консерватисти і члени Нової Демократичної Партії сказали, що уряд може бути повалений в такому голосуванні.
вони сказали.

Опозиційні групи настоюють, щоб мін. Шарп зголосив підвишку податку способом додаткового бюджету, над яким відбулася б повна шестиденна дебата, як цього вимагає звичайний бюджет. Однак опозиція пішла би на компроміс і обмежила б дебату до двох-трьох днів. Тоді вона може поставити внесок на недовір'я урядові.

Щоб оминути голосування, Шарп продумав позабюджетове підвищення податку. Однак опозиція матиме право зголосити внесок на недовір'я пізніше, в дебаті над висотою додаткового податку.

Міністер Шарп поспішився проголосити підвишку податку напередодні федерально - провінційної конференції фінансових міністрів та чотири дні перед випуском державних облігацій (бондів) на суму $350,000,000. Уряд, в якого мало готівки, дуже потребує, щоб державна позичка пройшла з успіхом. Він хоче доказати, що уряд поважно бореться з інфляцією і серіозно старається її зупинити.

Шарп заповів, що уряд задумує збільшити державні витрати в 1968-69 р. "лише" на 4.5% понад теперішній фіскальний рік. Шарп признав, що нема іншого способу, щоб привернути довір'я до канадської економії, як тільки підвишкою податків, щоб уряд міг вести свої діла за готівку. Він заповів також, що запозичання на грошовому ринку буде обмежене і таким чином ринок з державними бондами буде устабілізований та буде знижена відсоткова стопа для урядів на всіх рівнях.

Пірсон скартав міністрів

Група провідних людей в ліберальній партії хоче зробити те саме з Пірсоном, що зробила така ж група консерватистів зі своїм провідником Дж. Діфенбейкером, — хоче відсунути Пірсона від проводу партії і прем'єрства. Проти Пірсона ведеться під'їздова кампанія від довшого часу, і в частині преси, а навіть в заявах декотрих міністрів появляються вістки, що Пірсон задумує уступити в "короткому часі". Одна вістка, що вийшла з Оттави минулого тижня каже, що Пірсон зробить своє рішення й проголосить його 6 грудня. Канцелярія Пірсона заперечила цю вістку дуже рішуче.

До Едмонтону скликано під кінець минулого тижня річний з'їзд Албертської Ліберальної Федерації (партії) і на тому з'їзді мали промовляти чотири здогадні кандидати на федерального провідника ліберальної партії — міністер фінансів Шарп, міністер транспорту Геллієр, міністер закордонних справ Мартін і генеральний реєстрар Тирнер. У пресі появилися здогади, що це перший вистріл ліберальної провідницької кампанії.

Однак прем'єр Пірсон відразу поклав кінець такій спекуляції. Його озлобили звідомлення преси. На незвичайно довгому засіданні кабінету він сказав міністрам повідомити лібералів в Алберті, що на з'їзді їх не буде.

Всі чотири міністри відкликали свою (кандидатську) участь у з'їзді в Едмонтоні, бо "мусять залишитися в Оттаві".

Рішучий виступ Пірсона проти своїх міністрів викликав радість в декотрих ліберальних колах в Оттаві і в посольському кавкусі. Вони говорять, що вже "найвищий час, щоб Пірсон вів себе як лідер".

Пірсон, кажуть, самий вирішить, коли йому уступити.

Подвійний тріюмф ЗДА в просторах

Злучені Держави випустили успішно в надземні простори найсильнішу ракету в світі — Сатурн V. Це перша ракета, що понесе високопростірний корабель Аполло до Місяця, як сподіваються, в 1969 р. Сатурн шпурнув необсаджений корабель Аполло 11,-234 милі від землі. Вісім годин і 37 хвилин пізніше Аполло перелетів через огненну атмосферу зі швидкістю 25,000 миль на годину і непошкоджений злетів парашутом на Тихому океані, 600 миль на північ від Гавай. Місце, в якому він осів, було ледве три милі від визначеного місця.

Незвичайно прецизний лет Сатурна переконав, що він може завезти астронавтів з їх високопростірним кораблем Аполло на Місяць і повернути назад на землю.

Велетенський Сатурн є 363 стопи високий, важить 140 тонн, має п'ять моторів, кожний величини трока, і всі разом продукують більшу силу ніж Колюмбія, Ст. Лоренс і всі інші канадські ріки разом. Проект коштував 7 більйонів долярів, працювали над ним шість років 300,000 робітників у 15,000 фабриках.

Окремо, того самого дня американський Сорвейор VI осів легко на Місяці й переслав знимки нерівного терену, якого ніколи передше не сфотографовано.

Обидва успіхи збільшили надії Злучених Держав, що їх астронавти осядуть успішно на Місяці в 1969 р.

НСВИЙ СОРВЕЙОР 6 мав малу можливість осісти непошкодженим на Місяці через нерівний терен. Однак він поконав перешкоди й почав посилати знимки до Землі. Чорні місця на знимці це глибокі кратери.

Зникли з обігу срібні доляри і 50-центівки

В парляменті запитували міністра фінансів у справі монетної політики уряду і міністер Шарп дав цікаві вияснення. Він поінформував, що монетний двір чеканить тепер тільки 25-центові й нижчі монети, сентеніяльні, а срібних долярів і 50-центівок зовсім не виробляє для звичайного вжитку, зн. для публичного обігу. Срібло подорожчало до тої міри, що було б неекономічно виробляти й пускати в обіг срібні доляри і 50-центові монети. Теперішня ціна одної унції срібла є $1.90, і все вказує на те, що срібло буде навіть дорожче. Злучені Держави вживають багато срібла на виріб "спутників" і міжконтинентальних ракет, і це одна з головних причин, чому срібло подорожчало. Донедавна унція срібла коштувала в Канаді $1.37.

Канада виробляє срібні доляри й півдолярівки лише для колекторів монет і монетарня продає серії монет тільки на спеціяльне замовлення.

Сентеніяльні 25 і 10-центівки, що виглядають як срібні (з часом пожовкнуть), мають в собі половину срібла і другу половину з міді й ніклю. На другий рік будуть ці монети лише з міді і ніклю, без додатку срібла.

Міністер Шарп подав число, скільки срібних долярів вже розподілено цього року в Канаді. До Вінніпегу вислано їх на суму $249.000, Ріджайни $287,-000, Калгар $424,000, Ванкуверу $769,000, Торонта $1.800.000, і Монтреалу $1,-500,000.

Срібних "кводрів" вислано до Вінніпегу на суму $145,000, Ріджайни $308,000, Калгар $375,000, Ванкуверу $254,000, Торонта $554.000 і Монтреалу $1,-400,000.

Короткі вістки

* **Папа Павло VI** приходить постійно й нормально до здоров'я після операції.

* **Великі** (американські) бомбовики будуть літати над Албертою, Саскачеваном, Манітобою й Онтеріо вчасним ранком 17 листопада. Мешканці можуть чути неспокійний гуркіт під час маневрів, але він нешкідливий.

* **Канада** обіцяла дати більше допомоги для поборювання голоду в світі.

* **Прем'єр** Пірсон сказав, що уряд вирішив не відкрити тепер телевізійної станції СіБіСі в Саскатуні, бо старається знизити державні видатки.

* **В Раді Безпеки** зросла нова надія на мир на Близькому Сході. Приватні розмови між дипломатами мають більший успіх ніж дебати на пленумі.

* **Студентські жарти** — Поліція в Монтреалі силою усунула 60 студентів університету МегҐіл з-перед адміністраційного будинку, які демонстрували година за годиною проти пляну університетської адміністрації здисциплінувати т. зв. ох членів студентського часопису за надрукування безсоромної статті.

* **У Франції** 25 вересня народилося 1,600 дітей і минулого тижня статистичний уряд вирішив при помочі компутера, що одне з дітей, 9-фунтова Сибілля Лемуан, дочка робітника, стала 50-мільйонною громадянкою Франції. Це дало притоку до національного свята, а уряд призначив ґрент для Сибіллі в сумі $1000. През. де Ґоль проголосив мету — 100 мільйонів французів.

* **През. Джансона**, коли виїздить з дому, бережуть 75 спеціяльних аґентів. Президента Кеннеді берегло 350 аґентів у 1963 р. Детективи літають на гелікоптерах, коли Джансон їде вулицями, щоб приглядатися дахам і вікнам. Президентське авто є безпечне від куль.

* **Квитки** вступу на футбольну гру в Оттаві, де найліпші дружини заходу і сходу будуть змагатися за канадський чемпіонат 2 грудня — розпродані.

* **Студентів університету**, які шахрують при іспитах, належить судити в державних судах, а не в дисциплінарнім комітеті Манітобського університету. Так рекомендує звіт студентської юнії.

* **В Гемилтоні** одноденний син члена секти "Свідків Єгови" дістався під опіку Т-ва Допомоги Дітям, щоб дістати переливання крови. Батько дитини відмовляється прийняти дитину до свого дому, бо "я більше не є його батьком. Вони взяли мою дитину, вони взяли моє життя".

* **В Онтеріо**, 70 миль на північ від Форт Віллiям, знайдено 54-літнього лісового робітника з перерізаним горлом пилою. Це другий такий випадок з тій околиці на протязі тижня. Провінційна поліція веде слідство.

* **В Арґентині** маніяк порізав ножем 30 коней, які погинули від упливу крови. Поліція підставила стадо коней, щоб заманити і зловити його, дотепер безуспішно.

* **В Буенос Айрес** 18-літня арґентинська дівчина пробудилася в шпиталі після довгого сну — 3 років, 11 місяців і 8 днів. Вона скричала 22 листопада 1963 р., коли почула через радіо, що американський президент Кеннеді убитий, і заснула. Тільки раз відкрила очі на кілька секунд у Велику п'ятницю і прошептала "Мамо".

«ПРОТИ ІДЕОЛОГІЇ БОРЮТЬСЯ ІДЕОЛОГІЄЮ, А НЕ ТЮРМОЮ»

«Проти ідеології борються ідеологією, а не тюрмою» — написав з львівської тюрми Михайло Масютко прокуророві УРСР, протестуючи проти нової хвилі терору в Україні.

Лист цей, написаний у жовтні 1965 року, ходить у відписах по Україні. Подаємо його за пресовим бюлетенем нюйоркського «Прологу», не змінюючи ніде правопису.

* * *

ЛИСТ МИХАЙЛА МАСЮТКА ПРОКУРОРОВІ УССР

I

За розпорядженням Львівської прокуратури 4 вересня 1965 року у мене на квартирі в м. Феодосії, де я постійно проживаю, було проведено трус працівниками Кримського УКДБ. У мене відібрано ряд статтей, надрукованих на друкарській машинці, які в акті трусу були позначені як «антирадянські націоналістичні матеріяли», а також віддруковані на машинці і написані від руки мої власні художні твори, літературно-критичні та мистецтвознавчі статті, було відібрано також записки маловідомих поетичних творів різних дореволюційних і післяреволюційних авторів, записки деяких народних пісень, книжки, видані не за радянської влади, друкарську машинку.

Серед відібраних у мене так званих «антирадянських націоналістичних матеріялів» були такі статті: «Ноч смерти Сталина», «З приводу процесу над Погружальським», «Класова та національна боротьба на сучасному етапі розвитку людства», «Відповідь матері В. Симоненка Щербань Г. Ф.», І. Дзюба «Виступ на вечорі, присвяченому 30-літтю з дня народження В. Симоненка», М. Масютко «Література і псевдолітература на Україні», Р. Рахманний «До письменниці Ірини Вільде та її земляків, які не бояться правди», «Українська освіта в російському шовіністичному зашморзі», «Промова Дуайта Ейзенхауера на відкритті пам'ятника Т. Шевченкові у Вашінгтоні», «Відповідь діячам культури УРСР від діячів української культури Канади та США», «Сучасний імперіялізм», М. Гришко «Останній твір Миколи Хвильового», «З документів найновішої історії України, спалених у Києві», А. Малишко «Виступ на похороні В. Сосюри».

Після проведення трусу мене було затримано працівниками Кримського УКДБ, а пізніше за розпорядженням Львівської прокуратури було відправлено до Львова, де я перебуваю під арештом з 7-го вересня.

Ще на першому допиті у Феодосії я пояснив слідчим органам, що відібрано в мене літературу і мене затримано безпідставно: вся відібрана література не підходить під категорію антирадянської літератури, за яку згідно зі статтею 62 Кримінального кодексу УРСР можна притягати до судової відповідальности. В статті 62 Кримінального кодексу УРСР говориться ясно, що до судової відповідальности притягається той, хто проводить у різних видах агітацію, спрямовану на повалення, ослаблення чи компромітацію радянської влади, або зберігає з метою агітації літературу з подібним змістом. Тим часом в усій відібраній у мене т. зв. «антирадянській літературі» навіть не згадується слова «радянська влада» в негативному змісті. Навпаки, в статті Рахманного «До письменниці І. Вільде» мова йде про боротьбу за зміцнення і посилення влади існуючого радянського уряду на Україні, в моїй статті «Література і псевдолітература на Україні» стверджується, що встановлення радянської влади на Україні, до появи беззаконня періоду культу особи Сталіна, привело до розквіту багатогранних і самобутніх талантів в літературі, образотворчому мистецтві і кінематографії.

Як слідчим органам Кримського УКДБ, так і Львівського УКДБ я пояснював, що ст. 62 Кримінального кодексу УРСР дає право на притягнення до судової відповідальности за агітацію цілком певної спрямованості, а не за всяку висловлену думку, яка не сподобалася окремим офіційним особам чи окремим установам. Я розумію ст. 62, і думаю, що її інакше розуміти не можна, як статтю, яка не передбачає притягнення до судової відповідальності за ідеологічні виступи, хоч би навіть ці виступи були оцінені з точки зору марксистсько-ленінської, комуністичної ідеології ідейно невитриманими чи ідейно порочними, чи, навіть, ідейно ворожими.

Що це саме так, свідчать факти нашого суспільного життя після культівського періоду: кримінальний кодекс не притягає до судової відповідальності церковників, які розповсюджують ідеологію, цілком протилежну комуністичній ідеології. Кримінальний кодекс не притягнув до судової відповідальности антипартійну групу Молотова, Маленкова, Кагановича, хоч вони відверто виступили проти офіційного курсу партії. Кримінальний кодекс не притягає до судової відповідальності видавців за видання творів явно антикомуністичного змісту (напр., «Бесы» Ф. Достоєвського, «Коммунистические партизанские действия» Діксона і Гельбрунна).

II

Я пояснював слідчим органам, що ототожнення ідейно невідповідних комуністичній ідеології виступів з виступами антирадянськими веде до відновлення сваволля і беззаконня, які мали місце в часи культу особи Сталіна і що було засуджено з високих трибун XX і XXII з'їздів КПРС. Проте слідчі органи цього зрозуміти не хочуть і продовжують вимагати від мене визнання в «антирадянській діяльності».

Як мені стало відомо пізніше, за збереження чи розповсюдження таких самих матеріялів, які було відібрано у мене під час трусу, заарештовано великі групи людей у Києві, Львові та багатьох інших містах України. У зв'язку з цим слідчі органи ставлять питання так: ми вас притягнемо до відповідальності за нелегальне розповсюдження літератури, хоч би вона і не була визнаною антирадянською. Але ж кримінальний кодекс не передбачає притягнення до судової відповідальності за розповсюдження будь-якої літератури, нехай навіть ідейно не відповідної. Повинна бути саме антирадянська література, література з закликом до боротьби проти радянської влади, з наклепами на радянську владу, з закликами до саботування мірприємств радянської влади. Всього цього якраз нема в тій літературі, на основі якої мені й багатьом іншим слідчі органи будують обвинувачення.

Цілком ясно, чому кримінальний кодекс не притягає до судової відповідальності за ідейно небажані чи ідейно невідповідні з точки зору комуністичної ідеології виступи: для цього є інші атрибути на озброєння комуністичної партії, а не суд: преса, радіо, телебачення, кінематографія, університети марксизму-ленінізму, товариство по розповсюдженню політичних і наукових знань, кафедри марксизму-ленінізму при вузах, ідейне виховання в школах і технікумах і т. ін. Проти ідеології борються ідеологією, а не тюрмою. І коли тюрма приходить на послуги пачуючій ідеології, то, як свідчать факти з історичної практики, така послуга обертається у найгіршу шкоду.

Практика часів культу особи Сталіна показала, що прикривання суспільних вад репресіями приводить до зародження антагонізму між урядом та широкими масами, бо за кожним безпідставно засудженим стоять не тільки десятки його родичів і знайомих, але і суспільна думка цілого народу. Проти ідеологічних виступів не можна боротися тюрмою ще й тому, що вони часто-густо викривають суттєві вади в нашому суспільному житті і державному керівництві, що треба враховувати, а не прикривати ці вади актами репресій.

III

Проте виникає питання: де межа між ідейно невідповідним виступом і антирадянським виступом? Кожному юристу повинно бути ясно, що коли виступ спрямований проти державного правління, якщо він закликає до боротьби проти цього правління, в даному разі проти правління радянської держави, то він повинен трактуватися як антидержавний, в даному разі антирадянський, виступ. Якщо цей виступ не закликає до боротьби проти держави, в носить характер критичний, критикує окремі дії певних інституцій, нехай хоч і державних: всупереч існуючій ідеології висуває іншу ідеологію, але не закликає до антидержавних дій, то такий виступ не може бути трактований як антидержавний (антирадянський).

Серед відібраних у мене матеріялів є матеріяли філософського характеру, соціологічного, літературного, соціяльно-економічного. Чи можуть слідчі органи, а то навіть і суд, встановити ступінь відношення цих матеріялів до статті 62 Кримінального кодексу? Безперечно, ні. Слідчий або суддя тільки юрист, а тут треба мати, крім юридичної освіти, фахову освіту з філології, філософії, соціології, політекономії.

Крім цього, я бачу з процесу слідства, що слідчі органи

(закінчення на 3 стор.)

КОЛИШНІЙ СПІВПРАЦІВНИК МІНІСТРА П. МАРТЕНА:

Роля Об'єднаних Націй повинна бути більша

(р. г.) Організація Об'єднаних Націй, при всіх своїх недостачах, виконує преважливу ролю в міжнародному політичному житті, сказав в Едмонтоні д-р Ч. Ронінг, уроженець Китаю і колишній співпрацівник міністра Поля Мартена.

Ч. Ронінг був головним промовцем на недавньому святковому вечорі для відзначення 22-ої річниці створення ОН. Зібрання, влаштоване Канадською асоціяцією Об'єднаних Націй, відбулось у мотор-готелі «Каравая». Між гістьми (бл. 150 осіб) були представники провінційного уряду, Албертського університету тощо.

Після коротких виступів проф. Г. Берінгтона і міністра Р. Раєрсона, д-р Ронінг мав одногодинну промову про сучасне міжнародне становище і про ролю ОН. У світі — сказав він — є держави великі, середні і малі. Великі держави повинні шанувати права середніх і малих держав: якоюсь мірою через різні обставини вони навіть примушені привчатись до цього.

Теперішня структура ОН, на думку Ч. Ронінга, в загальному задовільна. Треба, однак, зробити деякі поправки. Насамперед компетенції генерального секретаря ОН мусять бути поширені. ОН повинні мати повну контролю над розподілом господарської допомоги новопосталим державам. Міжнародному судові має належати рішення щодо прав людини.

Ч. Ронінг рішуче обороняв погляд про потребу дати комуністичному Китаєві місце в ОН. Він також висловив надію, що безпосередні переговори можуть покласти кінець війні у В'єтнамі.

ЛИСТИ ЧИТАЧІВ

ТВОРЦІ 1 ЛИСТОПАДА 1918 РОКУ

Ось тількищо минає 49-та річниця Листопадового зриву, і на другий рік будемо відзначати золотий ювілей, коли власник західніх областей України, по 548-ми літах польської неволі, за одну ніч, а радше за кілька ранішніх годин 1 листопада 1918 року, став вільним господарем на своїй рідній землі, яку відвічний воріг уже вважав своєю.

...Віримо, що в Канаді КУК, а в ЗДА — УКК своєчасно проголосять наступний 1968 рік ювілейним та дадуть відповідні вказівки. Але було б добре знати, скільки і хто з безпосередніх творців Листопадового зриву у Львові та учасників з провінції живе у вільному світі. Добре було б, щоб ми, творці Першого листопада, створили свій ювілейний комітет і щоб кожний зобов'язався написати довший чи коротший спогад про свою участь у дні Листопадового зриву. Ці спогади, по відповідним зредагуванні, можна б видати...

Добре було б, щоб на чолі ювілейного комітету творців Листопадового зриву став хтось з членів Центрального військового комітету у Львові, якщо такий живе у вільному світі.

Даючи ініціятиву, щоб не проволікати, прошу зголошуватися на мою адресу (M. Huculak, 2991 West 42 Ave., Vancouver 13, B.C.). — а там побачимо.

Ванкувер д-р М. Гуцуляк

► Автор листа, кол. старшина української армії, був співучасником Листопадового зриву.

ТЕПЕР ТРИ

SEARLE GRAIN COMPANY LIMITED
ALBERTA PACIFIC GRAIN LTD.
FEDERAL GRAIN LIMITED

Є ОДНО

під назвою

FEDERAL GRAIN LIMITED

809 GRAIN EXCHANGE BLDG.
WINNIPEG 2, MANITOBA

No. 2

Приємно проведете час та покріпитеся смачними стравами в модерному й гарно урядженому
РЕСТОРАНІ І ДАЙНІНҐ ЛАВНДЖ
КАРПАТІЯ
10266 - 97 Стріт, Едмонтон, Алта. Тел. 424-1213
Поручає своїм Шановним Гостям великий вибір канадських та европейських страв та різнородних напитків. Винаймаємо наш ресторан на весілля, ювілейні прийняття та інші гостини.
УПРАВА РЕСТОРАНУ "КАРПАТІЯ"

Done-Rite Floors
пропонує своїм костумерам доставу та інсталяцію усіх родів карпетів, лінолеум, плиток (тайлів), арборайт-у та плиток (тайлів) на стіни.
Зайдіть до нас на адресу 11812-82 Стріт, Едмонтон або телефонуйте на число: 479-4654 або 479-7664.

УВАГА! ФУТРА УВАГА!
ВЕЛИКИЙ ВИПРОДАЖ ФУТЕР І ЖАКЕТІВ
35% ЗНИЖКИ
Persian Lamb, Mouton Lamb, China Mink, Hudson Seal, Muskrat, French Seal.
БОФАЛО КОЖУХИ, яких ніхто, крім нас, не робить у Канаді
Пишіть за інформаціями, або зайдіть особисто до:
DOMINION FURRIERS
Union Bldg. 10021 - 102 Ave. — Edmonton, Alberta.
Phone GA 2-4386 Res. GL 5-3229
А. Колодка, власник

КАМІННЯ, ЯЙЦЯ І ЧЕРВОНА ФАРБА

Демонстрація біля совєтської амбасади

Гостей у совєтській амбасаді в Оттаві було багато: понад 350 осіб; під будинком амбасади з'явилось майже стільки демонстрантів з протисовєтськими написами і символічною труною. Цього року бенкет з приводу 50-річчя большевицької революції був більший, і демонстрація була достосована до ювілею. Поліція не перешкоджала ні гостям, ні демонстрантам, поки в повітрі, крім яєць, не почало літати каміння. В амбасаді розбито декілька вікон, а на сходи впала пляшка з червоною фарбою. Трьох демонстрантів арештовано.

Між гістьми були деякі міністри. Міністер П. Мартен, який був представником прем'єра Пірсона, відмовився від розмови з репортерами. «Я тут тільки гість» — сказав він. Зате совєтський господар Іван Шпедько сказав, що демонстрацію робила організація націоналістів — «воєнних злочинців», що втекли з Совєтського Союзу. Шпедько 1 листопада був у Мартена, «щоб амбасада могла відбути прийняття в нормальних умовах». Йому відповіли: «В Канаді є свобода демонструвати, і нічого тут не можна зробити».

Демонстранти — українці, чехи, хорвати, литовці, латвійці, мадяри та інші — день раніш, у час пресової конференції, сказали, що у вівторок, 9 листопада, вони вийдуть під совєтську амбасаду.

Деякі східноканадські газети, напр., оттавські «Сітізен» і «Джорнал», торонтська «Дейлі Стар» і «Телеграм», монтреальська «Стар», осудили нагальність демонстрації, не заперечуючи права демонструвати.

МОТРЯ

Історична повість (26)

БОГДАНА ЛЕПКОГО

Няня стара, літ понад сто. Ще її маму Любов Хведорівну на руках виносила. Вона всім тикає, ніби вона тут найважніша особа. Всі її шанують, ніби бояться. Батьків та дідів нагадує. Ніби вона не жива людина, а дух старовини, що зв'язує теперішнє з давно-давно минулим.

Няні все вільно. Любов Хведорівна яка, а няня і їй не раз правду в очі скаже і Любов Хведорівна змовчить. Няня вже добре й ходити не може, костуром підпирається, як патерицею черниця. Мотря її попід руки веде.

— А тих квіток, ти, Мотренько, не кажи викидати, не годиться, це дівина. Де дівчина в хаті, там добре, як є дівина в городі.

— Пощо? Її тут стільки, що аж жовто. Не люблю я жовтого цвіту.

— Не люблю, не люблю, а дівину люби, — пригодиться. Кажу тобі, — так слухай.

Вам, молодим, лише усякі менуети та контрданси в голові, а давні дівоцькі звичаї забуваєте. То не добре. Давно в нас тільки горлиці та козака гуляли, а жили, як Бог приказав, а як любилися, Боже ти мій! Оця дівина — одна з квіток кохання. Пригни її, та камінцем приложи і погадай собі, щоб любий приїхав, а третього дня камінь відкинь, а дев'ятого дивися, ось він і є... Мусить приїхати, мусить!

— Я любого не маю, — казала, всміхаючися Мотря.

— Зелено-буйно, молодо-дурно. Невжеж ти знаєш, кого тобі Господь судив? Але когось він уже, певно, вибрав для тебе, кажу тобі, що вибрав, тільки ти ще не знаєш кого.

— Не знаю і на кого не гляну, то все мені здається, що не той.

— Вередлива ти, Мотренько-душко, перебірлива, а то гріх. Бог як сотворив тебе, то сотворив і для тебе, бо тебе ще не було, а він уже ріс. Хлопець воли гонить, а дівчина ще ся не вродить, а його догонить. Так ти вже свого догонила.

— Не знаю. Може.

— Але я знаю. Спробуй. Приложи от тую, о, дивись, яка гарна, гнучка й висока, як ти, дівчина.

І Мотря, щоб не гнівити старої, приклякла біля квітки, нагнула її аж до землі та приложила камінцем. «Побачимо», — сказала обтрушуючи землю зі своєї суто золотом перетиканої плахти, і в цей мент побачила, як доріжкою від головної брами посувався кінний відділ зі своїм провідником на переді.

Зразу гадала, що це батько й мати вертаються, але пригадала собі, що не чула дзвонів, а коли б вони їхали, то скрізь на дзвіницях брали б дзвони. Значиться — чужі.

— Не вгадали ви, няню, — казала сміючися Мотря, — ми що лише загадали собі, а він уже й є.

Стара грізно подивилася на свою панночку. — Ти знову грішиш. Ей, Мотре, Мотре, накличеш ти собі лиха на свою бідну голову, ой накличеш!

* * *

Нянин син, теж уже добре підтоптаний дідусь, що від довгих літ служив у Кочубеїв і що під його доглядом відданий був новий двір у Ковалівці, побачивши над'їзджаючих козаків, вийшов їм назустріч.

— Здорові були, Серафиме! — казав Чуйкевич, пізнавши старого. — Що ви тут робите?

— З ласки панів доглядаю їх нового двора.

— А пани дома?

— Ще не вернулись. Але ясна панночка є. Он — там у городі! — І старий показав на стежку, на котрій стояла Мотря. — Прошу йти до панночки, а козаків я вже приміщу гарно. В нас тут широко. І для цілого полку місце було б.

Чуйкевич пустився в сад. Мотря з нянею розмовляла, ніби й не бачила його. Сап'янцевим черевичком сливку з доріжки скочувала. Одною рукою підперлася, другою щось няні показувала.

Няня, кашляючи, відійшла.

— Богиня! — майнуло Чуйкевичеві крізь голову.

Підійшовши на кілька кроків до неї, лівою рукою шаблю притримав, правою шапку зняв, до грудей притиснув і поклонився.

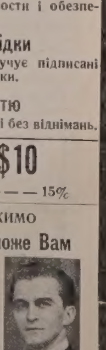
— Вітайте, пане Чуйкевич! — сказала Мотря і подала йому руку. Злегка підніс її до уст.

— Не пізнали мене? Ми ж давні знайомі, від дітей.

— Авжеж пізнала, коли по прізвищу назвала.

— Так то й пізнала, коли паном назвала. Я твій слуга.

Мотря поправила коралі на шиї і повела рукою по грубій косі, що вінком лежала на її круглій головці. Найкращий вінок, який можна на дівоцьку голову вложити.

ОФІЦІЙНО — ВПОВНІ ҐАРАНТОВАНО
Гроші в УКРАЇНУ
Вірменії, Б.С.С.С.Р., Естонії, Литви та інших частин СССР.
Тільки GRAMERCY дає вам усі ці услуги і запоруку:
★ Повна ґарантія
Усі посилки є вповні й безумовно ґарантовані і обезпечені. Якщо грошей не можна доручити з якоїсь причини, ви дістанете їх назад.
★ Забондовані
$20,000.00
★ Найшвидша достава
Виплати відбудуться за 10-14 днів.
★ Ліцензовані
Департаментом банковости і обезпечення.
★ Підписані посвідки
Лише GRAMERCY доручує підписані посвідки на всі пересилки.
★ Виплата повністю
Всі виплати є повністю і без віднімань.
9 нових „ТЯЖКИХ" рублів за $10
ОПЛАТА: до $30.00 — — — $4.75 понад $30.00 — — — 15%
ЗАЙДІТЬ ДО НАШОЇ ФІРМИ, А МИ ВАМ ПОСЛУЖИМО
У Ваших плянах подорожі, денебудь у світі, поможе Вам
МИРОН ТАРНАВСЬКИЙ
аґент фірми
BLAZOSEK TRAVEL LTD.
9656A - 107A Ave., — Edmonton, Alta
Telephone 424-5370

Single — — Group — — or Charter
VISIT: UKRAINE — POLAND — GERMANY — HAWAII — MEXICO
INFORMATION & RESERVATION — anywhere/everywhere in the world.

Лист Масютка прокуророві

(закінчення з 2 стор.)

Львівського УКДБ не можуть бути повністю об'єктивні ще й тому, що вони критику органів ГПУ, НКВС, МДБ та рецидивів їх дій, яка має місце як у вищезгаданих матеріялах, так і в моїх творах, відібраних під час трусу, повністю приймають на себе. Ось чому я пропоную слідчим органам і одноразово домагаюся цього на основі свого права за ст. 197 Кримінально-процесуального кодексу УРСР, щоб було створено компетентну комісію з незаінтересованих сторін, яка б змогла винести своє судження про відношення відібраних у мене матеріялів до ст. 62 Кримінального кодексу УРСР.

Слідчі органи в цьому мені відмовляють, вони заявляють, що вони вже встановили самі відношення цих матеріялів до ст. 62.

Я розумію, що можна обвинуватити, не вникаючи у глиб справи, можна й засудити, невдаючися в тонкий аналіз. Але вважаю, що слід подумати й про те, який вплив буде мати це на суспільну думку. Висновок неминуче буде такий: судять за слово, за висловлену думку, так само, як за часів Єжова чи Берії, повертаються до часів терору і репресій, беззаконня і самочинства. І тоді прагнення захистити радянську владу обернеться в свою протилежність. Це буде така антирадянська агітація, якої ніякий ворог радянської влади ніколи не зможе придумати.

Про все це я говорив органам, які ведуть слідство моєї справи та справи Львівської групи. Я не знаю, чи вони (ці органи) не хочуть мене зрозуміти навмисне, чи не можуть? Оскільки слідчі органи, як мені здається, зв'язані певними загальними настановами у зв'язку з слідством над подібними групами в інших містах, тому і я звертаюся до Вас, як до прокурора нашої республіки, який зможе спрямувати слідство усіх груп на правдивий шлях.

ДЕ ЗНАЙТИ ПРАВДИВІ ВІДОМОСТІ ПРО УКРАЇНУ?

В «ЕНЦИКЛОПЕДІЇ УКРАЇНОЗНАВСТВА»

(м. ф.) Хочете знайти скоро точну і правдиву відповідь на запити наших співгромадян різних національностей про Україну? Знайдете її в «Енциклопедії українознавства». Там у короткій формі подано відомості про український нарід, його історію, його духовні цінності, вклад українців у світову культуру, там є також точні відомості про територію та багатства України.

На цю пору, як відомо, є дві українські енциклопедії. Перша — це «Енциклопедія українознавства», яка видається на еміграції від 1947 року за головною редакцією проф. Володимира Кубійовича при співпраці багатьох українських вчених. Друга енциклопедія появилася в УРСР за редакцією Миколи Бажана при співпраці підсовєтських учених. Вона зветься «Українська радянська енциклопедія». Протягом 40 літ Академія наук у Києві не могла здобутись на українську енциклопедію, і щойно поява «Енциклопедії українознавства» заставила совєтську владу видати українську енциклопедію. Чи справді українську? Мова в «Українській радянській енциклопедії» українська; змістом вона вислужницька, проросійська. Промовчує деякі факти з історії України, інші подає у фальшивому світлі, згідно з поглядом совєтського режиму, який каже «науці» стояти на послугах партії і московської імперії. Ця «наука» намагається вбити правду про Україну, правду про український Київ, котрий ширив християнство, письмо, культуру на Московщині, котрий століттями давав Московщині своїх учених і наближував Московщину до Европи. А тепер Московщина не соромиться звати себе «старшим братом» і поширювати неправду про Україну не тільки у школах на рідних землях, а й серед народів Заходу.

Ось чому конче потрібна «Енциклопедія українознавства». Там представники української вільної науки обороняють правду про Україну, її історію й культуру. Енциклопедія ця має не тільки культурно-наукове значення, а також політичне, бо помагає нашій спільноті ширити серед чужинців цю правду, а чужинецьким науковцям подає правдиві відомості з минулої і сучасної історії України.

Досі опубліковано три томи т.зв. загальної частини Енциклопедії українознавства і чотири томи гаслової (абеткової) частини. Загальну частину видають теж англійською мовою в двох томах: перший том уже появився, другий вийде в 1968 році.

«Енциклопедія українознавства» українською чи англійською мовою повинна знайтися в кожній українській хаті. Вона потрібна не тільки науковцям. Жоден українець не може обійтися без неї. Всі батьки потребують її, щоб об'яснити дітям, хто це українці: чиї діти, яких батьків? Яка історія українського народу? Звідки і чому українці поселились у Канаді і т.д. Десятки питань ставить молодь, наші діти, і на ці питання треба їм дати добру відповідь.

Щоб закінчити енциклопедію, треба видати ще чотири томи. На це потрібно бл. 150,-000 дол.

Сім томів, які вже вийшли, коштували 252,000 дол. Цю суму склала наша еміграція: в тому було 94,000 дол. з передплат, а 158,000 — з пожертв і фундацій. Працю над закінченням енциклопедії гальмує передовсім брак грошей, і тому вся українська громада повинна в найкоротшому часі зібрати 150,-000 дол. і дати до розпорядження проф. Кубійовичеві. Час не стоїть. Зробім тепер, що конче тепер можна і треба зробити.

Для порівняння наведім приклад литовської еміграції, не численнішої за українську. Литовці в 1953-65 рр. видали 35-томову енциклопедію коштом 1,142,000 дол. За 13 років — 35 томів, а в нас за 20 років — сім томів та один англійською мовою. Тепер литовці видають 6-томову енциклопедію англійською мовою.

У Торонті, як повідомляють «Вісті із Сарсель», відбувся бенкет-зустріч з проф. Кубійовичем. Зібрано тоді 22,-580 дол. Теж українська едмонтонська громада, сподіваємось, допоможе «Енциклопедії українознавства». 5 грудня в авдиторії катедральної церкви св. Івана буде зустріч з проф. Кубійовичем. Білет вступу на бенкет: 50 дол. від пари; 25 дол. — від однієї особи; 10 дол. — від студентів. Прибуток призначений на закінчення великого твору, який є великим досягненням української еміграції та великою її потребою.

Замість амнестії, ще суворіший режим для в'язнів

Секретар Спілки письменників України В. Коротич і два члени делеґації УССР на 21 сесію генеральної асамблеї ОН запевняли, що в 50-річчя жовтневої революції буде велика амнестія, яка принесе звільнення теж деяким засудженим українським діячам культури і засланим у концентраційний табір Мордовії. Амнестія була для тисяч кримінальних злочинців і хуліґанів, але не для українських учителів і журналістів. Декого з них перевели на суворіший режим у т.зв. БУР, — повідомляють «Вісті з Прологу».

Одним з тих в'язнів є Михайло Масютко. Його лист прокуророві УССР друкуємо в цьому числі «УВ».

М. Масютко, народжений 1918 року на Херсонщині, був учителем малювання, креслення й української мови в технікумі. Раніш учителював у Володар-Волинському районі, Житомирської области. 1937 року був арештований на донос і засуджений на 5 років. Кару відбув на Колимі, де тільки випадок врятував його від смерти. 1940 року, по смерті батька, мати добилася перегляду справи, й Масютка звільнили й регабілітували. Він залишився в Хабарськім краї, де викладав німецьку мову. У воєнні роки Масютко служив у совєтській армії. Закінчив війну під Берліном і був нагороджений медалею. По війні працював учителем у Криму, 1946 року був призначений на посаду завуча залізничої школи в Дрогобичі. 1948 року був викладачем на редакційно-видавничому факультеті Львівського поліграфічного інституту. 1956 року, одержавши диплом у Московському поліграфічному інституті, вчителював на Київщині. 1957 року переїхав до старенької матері в Феодосію в Криму, де викладав малювання, креслення й українську мову в школі і технікумі, а потім перейшов на пенсію.

Займався літературною роботою, писав статті, повісті, оповідання і як мистець оформлював книжки. Друкувався в "Дніпрі", "Літературній Україні" та обласній пресі.

Арештований 4 вересня 1965 року в Феодосії, був засуджений 25 березня 1966 року на закритому засіданні Львівського обласного суду на 6 років таборів суворого режиму за «антирадянську націоналістичну пропаґанду й агітацію».

При обшуках в його хаті, каґебісти забрали всі його літературні праці: поезії, оповідання, щоденник.

Масютко відбуває кару в Мордовських таборах, де працює вантажником, хоч мав у таборі складну внутрішню операцію. В грудні 1966 року Масютка посаджено на 6 місяців у табірну тюрму, нібито за поширення у таборі «антирадянських» документів.

З львівської тюрми у жовтні 1965 року Масютко написав прокуророві УССР листа, який ходить у відписах по Україні.

Вісті з Едмонтону

Вітають Владику Ніла

«Радію, що можу бути разом з вами, і дякую за ваші привіти» — сказав Преосвященний Ніл, відповідаючи на привітальні промови з нагоди іменини Владики. «Єпископська служба висока, трудна і відповідальна. Вона куди легша для єпископа, коли бачить прихильність і підтримку, яку з самого початку виявляєте ви».

Прийняття на честь Владики було 12 листопада в УН-Домі. Між учасниками були суддя П. Грещук, посол В. Томин, священики, представники парафій та організацій. Привітальні промови сказали о. В. Тарнавський і о. С. Якимишин ЧСВВ. Зібранням проводив п. Ів. Хома, секретар Централі Едмонтонської єпархії. Гостину приготовила Марійська дружина парафії св. Юрія; услугували дівчата тієї парафії.

НА ФУНДАЦІЮ

До списка жертводавців на Шевченківську фундацію, поданого в «УВ», 2 листопада, едмонтонським відділом ОУК, просять додати: п-і О. Огінська, 25.00 дол.

ДЕ ЩО КОЛИ БУДЕ В ЕДМОНТОНІ

П'ятниця, 24 листопада: о 8 год. веч. в залі церкви св. Івана, 10951 - 107 вул.: звіти учасників Світового конґресу вільних українців у Ню Йорку.

* * *

Неділя, 26 листопада: о год. 2.30 попол. в авдиторії катедральної церкви св. Йосафата при 97-ій вул.: виставка дереворізьби, доповідь п-і Ольги Федак про різьбу, чайне прийняття старанням єпархіяльної управи ЛУКЖ та Музейного комітету.

ГУРТОВІ ДОСТАВЦІ ДЛЯ
• Шпиталів • Інституцій
• Готелів • Кемп
• Мотелів • Парлорів краси
ВСЬОГО
БІЛИЗНИ • БЛЕНКЕТІВ
• Простирал • Бедспреді
і інше.
J. H. HUNTER CO. LTD.
199 Water St. MU 4-5374
Vancouver 3, B.C.

BAYDALA Drug Stores
• Parkade (Cor. 103 St. & Jasper Ave.)
• Avord Arms (Avord Arms Bldg.)
• Northgate Professional Bldg. (12948 - 97 St.)
Specializing in Wigs — Radios — Prescriptions
"OPEN TILL MIDNIGHT ALWAYS"

✝

Ділимось сумною вісткою, що 9 листопада в Едмонтоні на 65 році життя вмер

бл. п. Юліян КОЗА,

народжений в селі Гаї Верхні Дрогобицького району, полишивши в смутку в Україні сестри Емілію і Теодосію, заміжню Піл.

Був членом ОУН від 1937 року та довголітнім членом управи Ліги визволення України та Спілки української молоді.

Похорон відбувся 13 листопада з церкви св. Юрія на цвинтар св. Михаїла.

Організації Українського Визвольного Фронту

ЧИ ВИ КОЛИСЬ ДУМАЛИ ПРО ТЕ...

...як англомовний продуцент в Алберті порозумівається з франкомовним покупцем у Квебеку?

Це легко. Він просить двомовний персонал албертського уряду в Монтреалі перекласти йому. В додатку до усунення мовних перешкод, монтреальські представник Індостріял Девелопмент Бренч, при албертськім Департаемнті Індустрії і Розвитку, помагає у вишуканні ринків для албертських продуктів в цілій східній Канаді, від Онтерія до приморських провінцій. Вони також помагають албертським відвідувачам уприємнити перебування в "красуні провінції" та подбають про місце, де індустріяльні висланці з албертських міст і містечок можуть робити бизнес. Такі самі услуги дає в місцях південної Каліфорнії офіс албертського уряду в Лос Енджелес.

...що розуміти під словами "жива історія"?

Жива історія це оповідання минулого, як їх розказують люди, що його переживали. Албертську історію привернули до життя люди, які досліджували й розбудовували нашу провінцію. Їх оповідання з першої руки говорять про уведення закону й порядку в диких сторонах, про початки хліборобства, індустрії та уряду. Можете читати оповідання, які ці люди можуть розказувати, їх власними словами, в албертській провінційній бібліотеці в леґіслятивнім будинку. Ця збірка західної Канадіяни, описуючи формативні роки Алберти, є доповнена документами, що сягають початків історії провінції. Життя піонерів є записане в низці часописів, які існували від 1906 року і які є повною збіркою. Історія уряду в Канаді і в Алберті розказана докладно в федеральних і провінційних документах, включно з виданнями Алберта Газет, і в дебатах та журналах канадського парляменту і сенату. Албертська Провінційна Бібліотека є докладною довідкою і центром дослідів, і всі книжки, документи та інші матерjяли є доступні для публики в приміщеннях бібліотеки.

...як давати антибіотик для пчоли?

Змішайте його з "айсінґ" цукром і здмухайте у вуглик. Звичка пчіл передавати корм одна одній гарантує, що кожна пчола дістане свою частку ліку. Це порада для албертських пасічників, яку дає аґрикультурний відділ Plant Industry Division. Порада способів лікування недуг є одною з особистих послуг, які цей Відділ дає провінційним пасічникам. Він також помагає вирішувати різні проблеми завідування, тримати пасічників в курсі поступу і технічних поліпшень через реґулярні циркулярі й особисті відвідини. Агригультурний персонал відвідує реґулярно всі пасіки в Алберті й подає фахові поради.

...як забезпечена достава води для місцевостей, заки покладуть водопроводи?

Викрити, що система для постачання води для потреб місцевости є невідповідна, коли ВЖЕ поклали водопроводи, є коштовною помилкою. Щоб помогти муніципалам забезпечитися перед такою помилкою, пляни усіх нових і додаткових водних систем конче треба предложити до перегляду й оцінки майна для

оподаткування — до Environmental Health Division при албертськім департаменті здоров'я.

Це запевнить, що збудована система буде постачати постійно здорову воду у відповідній ціні... і зробить це тоді, коли пляни є щойно в стані проектування. Постачання води є одною з ділянок, в якій ця дивізія причинюється до здоров'я албертійців. Вона також укладає приписи й запобігає занечищенням води й повітря, купальних басейнів, каналізаційних проводів, фабрик заготівлі поживи, має нагляд над пломберськими працями і небезпекою від радіяції. В додатку, Environmental Health Division виконує інспекційну службу в тих околицях провінції, де цеї роботи не виконують місцеві аґенти здоров'я, а також виконує дорадчу службу для одиниць здоров'я і міських урядів здоров'я.

...чи є виклик для теперішньої молоді, який вона має виконати?

В Алберті він є, і є він в одній з найбільш вдячних ділянок служби, у співпраці з людьми, що хочуть поправити свою долю. Це є завдання, яке стоїть перед Alberta Service Corps, дивізією Албертського Відділу Молоді, — складається із студентів університету і колеґій, які хочуть співпрацювати в розвитку людських ресурсів у нашій провінції. Добровольців навчають і приділюють їм ділянки праці, в яких вони потрібні, і де їх здібності можуть бути використані найліпше. Це може бути при умово хворих, на індіянських резервах, в задушливих міських дільницях, з переходовцями або сезоновими робітниками, або з медичними частинами, постачаючи услуги здоров'я у віддалених поселеннях. Їх платня не велика. Кожний член Алберта Сервіс Корпс дістає гроші на життя в часі своєї служби, а також стипендію після повороту до школи. Найбільша нагорода лежить у задоволенні, що вони послужили своєму ближньому.

...яке вивчення технічного персоналу для албертських малих шпиталів?

Яка не була б його величина, або в якій він місцевості, шпиталь потребує услуг Екс-рей і ляборатарійних услуг, щоб виконувати працю добре, і ці услуги мусять виконувати вишколені технічні робітники. Потреба таких людей велика, а щоб її заспокоїти, Албертський Департамент Здоров'я веде школу ляборатарійну й Екс-рей в Едмонтоні. Тут семимісячний курс вишколює ґрадуантів, щоб виконували праці — ляборатарійну і Екс-рей та іншу технічну роботу, потрібну в шпиталях менших міст і містечок. За навчання не треба платити і студенти чи студентки дістають $75 місячної платні. Кваліфікаційні вимоги для вступу є високі і кожний ґрадуант чи ґрадуантка мусить провести принаймні рік в албертськім "сільськім" шпиталі як шпитальний технік. Це забезпечує постійний доплив вишколених технічних робітників, щоб дати безпечну й видатну услугу сільським шпиталям в ділянках ляборатарійній і Екс-рей.

PROVINCE OF ALBERTA

For further information write:
Publicity Bureau
1618 Centennial Building
Edmonton

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ

UKRAINIAN NEWS

Український католицький тижневик — Member Canadian Weekly Newspapers Ass'n
Видає Спілка "Українські Вісті" під адресою: — Published every Thursday by
Ukrainian News Publishers Limited, 10967 - 97 Street, Edmonton, Alberta.
Телефон 422-5708 Phone
Річна передплата в Канаді $4.00 — Yearly Subscription in Canada $4.00
Поза Канадою $4.50 — Outside Canada $4.50
Зміна адреси: 10 центів — Видавнича спілка не відповідає за оголошення
"Authorized as second class mail by the Post Office Department, Ottawa, and for payment of postage in cash".

Чи є криза віри?

Чутки про кризу віри в сучасній Церкві непокоять багатьох, і це питання було однією з головних справ, обговорених на Єпископському синоді в Римі.

Чи поширюються тепер у Церкві «небезпечні» погляди? Чи є криза віри? Що треба робити в теперішньому становищі? Вибрані представники єпископів різних країн та обрядів, приїхавши до Риму, мали висловити свою думку в цій справі. Вони вибрали для цього окремий комітет, складений з 12 членів, який протягом десятьох днів випрацював звідомлення, яке, здається, усуває деякі непорозуміння і відкриває нові можливості в церковному навчанні правд християнської віри.

Після II Ватиканського Собору, серед нових змін у Церкві, тут і там озиваються деякі голоси, що викликають здивування, друкуються надто сміливі погляди, які багато кому здаються небезпечними чи навіть незгідними з вірою. Однак це замішання та окремі випадки загонистости в окремих людей ще не є «кризою віри в Церкві». Звідомлення синодального комітету виразно каже, що деякі люди, замість правильно здійснювати постанови II Ватиканського Собору, висловлювали фальшиві погляди і на власну руку впроваджували зміни.

Документ, випрацьований комітетом під проводом хорватського кардинала Ф. Шепера, вказує передовсім на нездорову атмосферу, в якій породжуються фальшиві доктринальні погляди. В наш час помічається: (1) замале почуття н а д п р и р о д н о г о характеру віри; (2) замале н а в ч а н н я віри; (3) замалу п о ш а н у авторитету як папи, так єпископів.

Щоб перебороти теперішнє замішання, насамперед треба створити комісію найкращих богословів «із Сходу і Заходу», «з різних шкіл», які «в законній свободі» були б дорадниками папи та ієрархів у доктринальних питаннях. Кандидатів на членів тієї комісії повинні висувати єпископські конференції, залишаючи папі остаточний вибір. Апостольський престіл, у порозумінні з єпископськими конференціями, повинен частіше робити «позитивні і пастирські» заяви в питаннях віри. Теперішнє замішання головним чином походить з того, що богослови працюють надто ізольовано одні від одних, а заяви верховної церковної влади приходять досить рідко.

Звідомлення дає п'ять конкретних порад:

— Уся Церква, не тільки душпастирі і проповідники, мають обов'язок проголошувати світові Божу правду. Від усіх, отже, вимагається щонайменше постійна співпраця і допомога в навчанні віри.

— Навчаючи віри, треба навчати теж пошани до авторитету Церкви, яка, зі свого боку, повинна навчати соборно.

— Навчання віри Церквою має бути «пастирське», «позитивне, не тільки негативне».

— Всі повинні ставитися з належним признанням до праці богословів, які досліджують об'явлені правди в дусі богословської свободи.

— Хто навчає віри, той своїм життям має її засвідчувати. Справедливість і любов повинна бути ознакою вчителя християнської віри.

Авторитетні автори синодального звідомлення, як видно, не впадають у песимізм. Навпаки, вони сподіваються, що теперішнє замішання тимчасове і що, кінець-кінцем, воно принесе більше користи, ніж шкоди.

Для квебеґан

Члени читальні «Просвіта» у Вінніпезі зробили справді освітнє діло, яке заслуговує на згадку.

Сенатор Павло Юзик написав англійською мовою інформаційну книжечку «Канадські українці: їх місце і роля в канадському житті». Це видання появилось на весні цього року, і «УВісті» інформували про це своїх читачів.

А чому б не видати цю книжку теж французькою мовою для провідних людей у Квебеку? Такий плян висунула вінніпезька «Просвіта» і вже здійснила його. Автор подбав про добрий переклад, а «Просвіта» заплатила за друк книжки. Інформаційна публікація про українців Канади вже вийшла з друку. Книжку вислано всім квебекським послам і сенаторам, усім щоденникам, тижневикам, журналам, як теж усім бібліотекам та різним установам.

З Квебеку вже прийшло багато листів до сенатора Юзика. Звісно, дякують за книжку та докладні інформації. Кожен розуміє, що саме в Квебеку саме така книжка потрібна в час теперішнього ферменту і плянів зміни конституції.

Найновіший лавреат

«Лавреатом» зробили торонтського комуністичного пропагандиста П. Кравчука: присудили йому премію імени Галана. Зовсім слушно. Відколи Ю. Мельничук умер, а Д. Цмокаленка відсунули, ніхто так не наслідує Галана лайливим стилем і туполобою вірністю, як саме він, Кравчук.

Галан писав такі «твори», як «Плюю на папу». Дуже вони подобались каґебістам. Кравчук не плює. Він більш економно обходиться зі слиною, яка є головним матеріялом, наприклад, найновішої його статті «Збіговисько націоналістичних зведенюків». І це подобалось тим, що тепер в Україні роблять лови на людей. «Життя і слово» (13 листопада) на першій сторінці повідомляє про телеграфічне повідомлення з Києва: наш Кравчук став галанівським лавреатом.

У тому самому числі тієї газети Кравчуків співпрацівник заявляє, що він далі буде інформувати про «досягнення» України і «викривати всіх, хто клясово вороже настроєний проти українського радянського народу і зводить наклепи на нього». Ніколи-ніколи Кравчук і його помічники не скажуть ні слова проти русифікації, яку мудра партія веде для добра українського народу. Хто протестує проти русифікації, той «зводить наклеп на український радянський народ». Кравчук не зробить цього ніколи; за це каґебісти і зробили його лавреатом.

В Україні арештують людей, які виступають проти нахабної русифікації. По Україні ходять відписи листів арештованих людей. Торонтський лавреат не чув про це і чути не хоче. Він, інформуючи про «досягнення» України, не помічає навіть дуже дивних досягнень, про які бувають згадки в підсовєтських газетах.

Київська «Літературна Україна» (5 листопада) дрібненьким шрифтом на останній сторінці друкує повідомлення, що українські письменники з приводу 50-річчя Жовтневої революції загадали подарувати українські книжки до шкіл республіки. Славне, як бачите, в Україні оте 50-річчя. Здавна — каже київська газета — письменники помітили, що в шкільних бібліотеках обмаль книжок, зокрема українських. «Першим відгукнувся Олесь Гончар». Він дав свою літературну нагороду на закуп українських книжок. Інші теж дали гроші і книжки. Останнім часом 558 «республіканських» шкіл-інтернатів одержали деяку кількість українських книжок. Гроші та українські книжки шлють також «робітники, службовці, колгоспники, вчителі».

Осторонь цього діла стоять в Україні — каґебісти, а в Канаді — найновіший лавреат премії ім. Галана.

Роберт Стенфілд обіцяє українцям міністра

Новий провідник консервативної партії, виступаючи вперше на великому зібранні в Торонті, сказав, що М. Старр був першим федеральним міністром українського роду, але аж ніяк останнім. «Ясна річ, що в майбутньому часі у кабінеті Канади будуть ще й інші члени українського походження, хоч на долю Майка Старра випало бути першим».

У торонтському Массі-Гол-і 27 жовтня відділ КУК влаштував концерт для відзначення 100-річчя Канади з участю хорів та симфонічної оркестри.

Р. Стенфілд, який прийняв запрошення виступати в Торонті з промовою, прибув у товаристві М. Старра. Він «широковідомий і дуже шанований», — сказав про Старра Стенфілд, згадуючи діяльність Старра як посадника Ошави, федерального посла, міністра праці та останнім часом виконуючого обов'язки лідера опозиції. Я знаю, — сказав скромно Стенфілд, — що він ваш найважливіший гість.

М. Старр став членом федерального уряду Джона Діфенбейкера в 1957 році.

Великою потребою Канади, яка входить тепер у друге сторіччя своєї державної історії, є гармонійне співжиття різних груп. «Не вистачить бути об'єднаними... Нам треба розвинути здатність не тільки зберегти наші різниці, а створити з них творчу силу», — казав Стенфілд.

«Нема сьогодні сумніву щодо ролі української спільноти в Канаді. Ви вирізняєтесь у Канаді, і вже цей факт вирізняє у світі Канаду, як країну, де групи зберігають свою окремішність, але добре живуть одні з одними».

ВАРШАВСЬКА ОЦІНКА

У висліді великих досягнень світової комуністичної революції американські комуністи сплять на долярах, російські — на медалях, а польські — на партійних зборах.

«Культура», Париж

З НОВИХ ВИДАНЬ
НОВИЙ ОГЛЯД ІСТОРІЇ ГАЛИЧИНИ

M. Yaremko. Galicia-Halychyna. Наукове товариство ім. Шевченка: Торонто — Ню Порк—Париж. 1967, стор. 292. Ціна: 7 дол. (Замовлення приймає автор: 1513 N. Prairie, Galesburg, Ill., 61401).

«Д-р М. Яремко зробив корисну роботу, подавши вперше англійською мовою історію Галичини, бо протягом століть ця частина України мала історію, окрему від інших частин країни», пише в передмові проф. К. А. Менінґ. Книжка поділена на чотири частини: 1. княжа доба, 2. польська займанщина, 3. австрійське панування, 4. 1914 - 1945 роки. Автор зацікавлений головно п о л і т и ч н о ю історією Галичини; про інші справи (церковні, соціяльні) він згадує, наскільки вони пов'язані з розвитком політичних подій.

Висновок з історії

Друга світова війна принесла Галичині велику політичну зміну. Хоч почалось лихо сьогочасне, лихо давнє, себто панування австрійсько-польське і польське, закінчилось. Ця зміна — сподівається М. Яремко — повинна поправити польсько-українські взаємини. Поляки мусять відмовитись від претенсій до Галичини, а українці не можуть забувати про теперішню загрозу для всього народу. «Без взаємного порозуміння і дружби (поляків і українців) питання визволення і волі Польщі й України, здається, залишиться ілюзією». Такою перестородою кінчається книжка М. Яремка.

Третю частину книжки (про австрійський період) становить докторська дисертація д-ра М. Яремка, який тепер навчає в Західноіллінойському університеті. Ця частина найдовша і, здається, найкраще опрацьована. В інших частинах помітний деякий схематизм; декуди бракує відомостей навіть про великі події. Напр., автор більше разів говорить про Греко-католицьку Церкву, але не згадує про її насильну ліквідацію після II світової війни.

Для об'єктивности М. Яремко часто цитує не українських, а польських істориків, які критикують жорстокість і злочини польської шляхти. Огляд історії Галичини, здається нам, вийшов удало, хоч тут і там зустрічаються деякі недогляди та однобоке насвітлення. Напр., Яремко цитує Мелетія Смотрицького (стор. 72), який розпачає над утратою українських знатних родів. Що було причиною їхнього спольщення? Польське насильство. Смотри ц ь к и й знав про насильство і бачив його, але не всю вину клав на поляків і їхнє насильство. Надто просто Яремко оцінює гайдамаччину (86 стор.). Росіяни накінець приборкали гайдамаків, каже він. Це правда. Історики визнають ще одну правду, куди болючішу: була в гайдамацькому русі російська рука, яка «свяченими ножами» вдарила польську шляхту, а потім позбулась гайдамаків.

Про Берестейську унію М. Яремко каже, що деякі владики робили її з «ідеалістично-релігійних» мотивів, проте більшість шукала користи «особистої» або «соціяльно-політичної». Це навряд чи вірна оцінка. Деякі люди в той час, певно, діяли з релігійного переконання, деякі, можливо, шукали користи; однак більшість керувалась ц е р к о в н и м и мотивами, а саме шукала рятунку в єдності з Католицькою Церквою. Адже дев'ять років перед Берестейською у н і є ю константинопільський патріярх «подарував» київську митрополію новостворе н і й московській патріярхії. Цей факт чомусь рідко згадують ті, що пишуть про Берестейську унію. Цілковитою вигадкою є твердження, нібито після Берестейської у н і ї «Православна Церква була заборонена законом» (стор. 72). Були тоді суперечки, наскоки, бійки і судові процеси за церковні будинки. Загальновідомі нарікання православних; куди менше відомі тривожні листи католицьких українських і білоруських владик, які обвинувачують не тільки напасників, а теж польську владу, що з політичних розрахунків потурає кривді.

Коли Львівське братство одержало від патріярха право «ставропігії», М. Яремко вбачає в цьому вплив західного протестантизму (стор. 80). Таке припущення здається безпідставним. Не безпідставним, а все ж дуже однобоким є твердження, що єпископ Г. Хомишин і журналіст О. Назарук, пробуючи творити католицьку партію, бажали «льояльної співпраці з польською владою» (стор. 245). Якщо вони хотіли співпраці, то хотіли ще чогось, не тільки самої співпраці.

Згадаймо ще одне. Значну частину населення Галичини становили жиди, і цей факт мав вплив також на політичну історію. М. Яремко цього питання не заторкує, хоч у статистичних таблицях подає жидів.

Книжка д-ра М. Яремка призначена насамперед «молодим читачам українського походження в Канаді і ЗДА»; вона, як сподівається автор (стор. 11), може послужити теж тим, що вивчають східноевропейську історію. Для них подана велика бібліографія (стор. 276 - 285), яка, мабуть, завелика, а може, замала.

Історичні джерела

Про тисячолітню історію Галичини є більше добрих книжок мовою англійською, французькою, німецькою, яких нема у списку М. Яремка. Коли ж він подає також літературу українською та польською мовою, то тут потрібний кращий вибір. Напр., про роки другої світової війни є безліч статтей, багато брошур і чимало книжок. Можна, отже, наводити і те, і те, але тоді треба подати, напр., книжки К. Паньківського.

Історики пишуть на підставі історичних джерел. Без цього нема справжньої історичної науки. Як відомо, в Римі друкуються дві великі серії документів з ватиканських архівів першорядного значення для історії Церкви в Україні. В Австрії публікуються документи віденських архівів, що стосуються України, головно Галичини, в 1914 - 1922 роки. М. Яремко згадує (в тексті) про «Майн Кампф» і «Розмови з Гітлером». А от у ЗДА опубліковано документи німецького міністерства закорд о н н и х справ, і до тих документів варто відіслати уважного заокеанського читача.

Були в нас інші збірники документів. Є у росіян і поляків публікації документів до української історії. У післявоєнній Польщі опубліковано нові археологічні та історичні дані про широкий засяг слов'янського церковного обряду в давній Польщі.

У книжці, що має академічне призначення, треба було подати принаймні найважливіші видання історичних джерел, бо до них треба йти кожному, хто хоче науково вивчати історію, а не тільки твори істориків.

«Р 33» Н. Ріпецького

Нестор Ріпецький. Р 33. Торонто, «Гомін України», 1967, стор. 234. Ціна: 2.50 дол.

(Т. Т.) Накладом видавництва "Гомін України" в Торонті появилася недавно книжка оповідань п.з. «Р 33» українського письменн и к а Нестора Ріпецького, відомого теж під псевдонімами Богдар Жарський і Всеволод Листвич. Письменник, не враховуючи останньої книжки, є автором трьох збірок поезій: «Кучеряві дні» (1936), «Тривога», «Шлях пілігрима» і «Поворот» (1939 - 1941), драми «Україна в крові», повісти «Сонце сходить із заходу» (1954), збірки філософських міркувань «Хвилі шукають берегів» (1954) і збірки гуморесок «Наші за границею» (1956).

Збірка «Р 33» складається з 24 оповідань, написаних для відзначення 25-річчя УПА та присвячених «прекрасним українським матерям, які виростили воїнів і командирів Української Повстанської Армії». Тому й теми оповідань узяті з подій, сьогодні вже історичних, зв'язаних з леґендарною боротьбою УПА.

НОВЕ ЧИСЛО «БОГОСЛОВІЇ»

Останнє число журналу «Богословія», що цими днями вийшло з друку в Римі, присвячене сотій річниці канонізації св. Йосафата.

Крім інших матеріялів, є статті про душпастирську і літургічну діяльність св. Йосафата (о. С. Марусин), про перевезення мощів св. Йосафата до Риму (о. Ів. Хома), про культ українського святого у Гроттаферратському манастирі (о. П. Павлик).

Відзначать 50-річчя УГАрмії

В Едмонтоні створено діловий комітет, який підготовляє ювілейне відзначення 50-річчя УГАрмії.

«У наступному році випадає 50-річчя створення Української Галицької Армії, яка відіграла велику ролю в змаганнях за відбудову української самостійної держави. З метою святково відзначити цей золотий ювілей, постав 20 жовтня в Едмонтоні діловий комітет», — каже повідомлення комітету.

«Щоб усі колишні члени УГА Едмонтону та провінції Алберти могли причинитись до належного відсвяткування ювілею, прохають їх подати докладні свої адреси і телефон. Інформації слати на адресу: Григорій Турко, 8413 — 118 стріт, Едмонтон, Алберта».

БІЧНА АНТЕНА

ВІД ПРОТЕСТУ...

Протестують проводирі комунофільського ТОУК проти українського конґресу в Ню Йорку. Кажуть, що ТОУК туди не поїде, тож не можна звати той конґрес конґресом у с і х українців.

«Ми категорично заявляємо, що цей конґрес не є зібранням представників від усіх українців Канади...»

Ця категорична з а я в а («Життя і слово», 13 листопада) зовсім зайва. Категорично радимо звернути увагу на те, що конґрес зветься: Світовий конґрес в і л ь н и х українців.

...ДО ВІЙНИ

«Війна таки неминуча!»

Це тривожний заголовок повідомлення редакції газети «Вільне слово» (11 листопада). А повідомлення таке: «Під цим наголовком («Війна таки неминуча») у цьому числі мав бути репортаж нашого воєнного репортера п. Розумника - Гонорського. З огляду на велику скількість матеріялу про СКВУ, який (мова, здається, про матеріял, а не конґрес — «УВ») мусів піти до цього числа, повищий репортаж про неминучість війни переноситься до наступного числа».

Коли вже є репортаж, то війна готова. Першим, отже, успіхом нашого світового конґресу є повна ґарантія світового миру на один тиждень.

Ви отримаєте 4½%

Відсотків на щадничому конті Скошії „БЛЮ ЧІП"!

На новому Щадничому Конті Скошії "Блю Чіп" ви матимете 4½% відсотків, нараховуваних на місячному мінімальному балянсі. Ви можете вибирати готівку, але не маєте права виписувати чеків. Це — рахунок для щадження — пам'ятайте. Якщо ви бажаєте виписувати чеки, тоді ми для вас маємо звичайне щадниче конто, яке платить підвищений відсоток 3½%, нараховуваний квартально.

Вкладайте свої гроші на Щадниче Конто Скошії "Блю Чіп" — не торкайте їх — й ми гарантуємо, що ваше конто зростатиме дуже швидко. З причини таких відсотків, чи не виплатиться вам відвідати нас?

The Bank of Nova Scotia

Ваші найкращі відсотки — ми трактуємо як наш бизнес.

Богослуження: листопад

Гр.Юл.Дні	Юліянський календар	Григоріянський календар
19 6 Н	**22 по Сош.**	**27 по Сош.**
20 7 П	33 мч у Мелетині	Григорія Декапол. преп.
21 8 В	**Собор Арх. Михаїла**	**Введення в храм Пр. Діви**
22 9 С	Матрони преп.	Филимона ап.
23 10 Ч	Єраста ап.	Амфілохія св.
24 11 П	Мини мч.	Катерини вмч.
25 12 С	**Йосафата сщмч.**	Климента папи

АЛБЕРТА

о. Д. Базюк
P.O. Box 10, High Prairie
19. — Ріно 10.30; Гай Прері 2 попол.
21. — Гарт Рівер 10.30 (празник)
26. — Піс Рівер 10.30

оо. Василіяни
Box G., Mundare
26. — Краків

о. Д. Гнат
P.O. Box 68, Glendon
Ph. 635-3741
19. — Ст. Павль год. 10 р.
21. — Глендон год. 10 р., (7 год. веч. річний базар)
26. — Боннивил год. 10 р.

о. Т. Гурко
P.O. Box 8, Radway
Ph. 736-3501
19. — Смокі Лейк
21 св. Михаїла — Радвей
26. — Смокі Лейк

о. Є. Дмитрук
11139 - 110 A Ave., Edmonton
Ph. 424-1472
19. — Ст. Майкел
21. св. Михаїла — храм — Восток св. Михаїла
26. — Делф

о. О. Захаріясевич
P.O. Box 160, Redwater
Ph. 735-3952
19. — Редвотер год. 9; Вог год. 11
21. Введ. в храм Пр. Бог. — Редвотер год. 9
26. — Редвотер год. 10.30

о. П. Іванець
6036 - 105 B. St., Edmonton
Ph. 434-8279
19. — Скаро
21. св. Мих. — Лішур: Всен., Утр., Сл. Б.
26. св. Йосафата — Ярослав: Всен., Утр., Сл. Б.
Щонеділі по Сл. Б. — Панахида за душі вояків.

о. Б. Каричек
P.O. Box 502, Hines Creek
Phone 83
19. — Гайнс Крік 10 і Вайтло 1 попол.
21. Введення — Ройс 10
26. — Ворслей 10 і Гайнс Крік 1 попол.

о. П. Литвин
Two Hills, Alta
Ph. 657-2345
19. — Ту Гилс, год. 10; закінчення св. Місії і спільний обід
21. — Плейн Лейк, год. 10.30; Ту Гилс, год. 6 веч.; Новий Київ, год. 7 веч.
26. — Ту Гилс, год. 9; Плейн Лейк, год. 10.30; Новий Київ, год. 7 веч.

о. Б. Лозинський
P.O. Box 215, Holden
Phone 104
19. — Голден-фарми
21. — Коперник
26. — Голден-місто
Всюди 9.30 Утреня або Всеночне.

о. М. Мартинків
12204 - 113 Ave., Edmonton
Ph. 455-5534
19. — Кемровз год. 9; Гей Лейкс год. 11
26. — Гей Лейкс год. 9; Равид Гіл год. 11

о. Є. Мельничук
P.O. Box 215, Boyle, Alta
19. — Кретенд рано год. 10.30; Бойл 1 год. попол.
21. Соб. Мих. Арх. — Франс 10.30 рано
26. — Проспериті год. 1.30 рано; Бойл год. 1 попол.

о. П. Петришин
P.O. Box 391, Athabasca
Ph. 675-2593
19. — Ричмонд Парк
21. — Росінгтон (храм)
26. — Атабаска

о. Б. Снігурович
11219 - 58 St., Edmonton
Ph. 479-3745
19. — Чергіл год. 10; Рочфорд Брідж год. 2 попол.
26. — Менлі год. 9; Дрейтон Велі год. 12

о. К. Стангрет
P.O. Box 322, Vilna
Ph. 636-3543
19. — Спедден
21. св. Михаїла — Вилна (річний базар)
26. — Лівнінг

о. Р. Стародуб
P.O. Box 227, Innisfree
Ph. 592-3804
19. — Ренфурлі 10.30
21. — Менвіл 10.30
26. — Іннісфрі Х ренч 10.30

о. І. Черкавський
P.O. Box 141, Derwent
Ph. 948-3730
19. — Дервент (8.30); Елк Пойнт (10.30)
21. св. Михаїла — Дервент (10)
26. — Дервент)8.30); Ллойдмінстер (11) річні парафіяльні збори по відправі

БРИТАНСЬКА КОЛЮМБІЯ

о. Б. Лисак ЧСВВ
1213 Falls St., Nelson, B.C.
Ph. 352-3623
19. — Крестон 12
19. — Нелсон 9.30; Трейл 12
26. — Кренбрук 10

о. І. Макух
1112 Caledonia Ave.
Victoria, B.C., Ph. 384-6006
19. — Порт Алберні год. 10 рано
26. — Вікторія год. 10 рано

САСКАЧЕВАН

о. Б. Бачинський
922 - 108 St., North Battleford
Ph. 445-2731
19. — Норт Бетлфорд
21. св. Михаїла — Норт Бетлфорд
26. — Медовлейк

о. М. Будз
P.O. Box 208, Vonda
Phone 47
19. — Гаврилюки 9.30
21. Соб Михаїла — Вонда 9.30
26. — Смате 10.30

Округа Вадіна
пошт. скр. 388
19. — Поркюпайн год. 10 рано; Роз Велій год. 3 попол.; Вадіна год. 7 веч.
21. св. Михаїла — Понас Лейк год. 10 рано (празник); Вадіна год. 7 веч.
26. — Вадіна год. 10 рано (по Сл. Б. річні збори); Фостон, год. 3 попол.

о. С. Гарванко
P.O. Box 103, Krydor., Ph. 40
19. — Орлів і Блейн Лейк
21. Соб. Арх. Михаїла — Кридор
26. — Угринів

о. А. Музика
P.O. Box 37, Norquay., Ph. 65
19. — Арран 8.30; Норквей 10.30; Глен Елдер 1 попол.
26. — Норквей 8.30; Гаєс 10.30; Арран-Весна 1 попол.

о. А. Пакош
751 - 14 St. W., Prince Albert
Ph. 763-3645
19. — Мекдовал
21. — Самбург
26. — Міт Парк

о. А. Хоруняшй
P.O. Box 111, Alvena, Ph. 10
19. — Ланівці
21. св. Михаїла — Алвена-місто (храм)
26. — Алвена-фарми

о. В. Фляк
P.O.B. 310, Hafford, Ph. 37
19. — Геффорд 9.30; Албертави 11
21. св. Михаїла — Геффорд 9; Алтікейн 10.30
26. св. Йосафата — Спірс 9.30; Геффорд 11

о. М. Шевчук
P.O.B. 36, Wakaw, Sask.
19. — Вакав 9 рано; Борщів 11 (збори)
21. Арх. Михаїла — Сокаль 10 рано
26. — Вакав 10 рано

о. С. Юник ЧСВВ
P.O. Box 1375, Melfort, Sask.
19. — Ніпавин год. 10.30; Мелфорт 7.30
21. св. Михаїла — Гронлід 10.30 (празник)
26. — Брукебі год. 10.30

Sterling Memorials Ltd.

3619 - 118 Avenue
EDMONTON, ALTA.

Ph. 474-1311

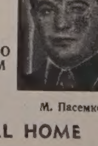
Фабричні ціни

Peter Kokolski, Manager

УКРАЇНСЬКИЙ ПОХОРОННИЙ ЗАКЛАД

★ найнижча ціна найкраща обслуга

ЗВЕРТАЙТЕСЬ ДО НАС З ДОВІР'ЯМ ★



М. Панилик — управителі — М. Пасемко

PARK DALE FUNERAL HOME

ST. PAUL — PHONE 645-3902 — ELK POINT — RADWAY

ДУХОВНІ РОЗДУМИ
ЧЕСНОТА ТЕРПЕЛИВОСТИ

о. Микола ДЯДЬО

Христос, який зійшов з неба, щоб нас спасти, не лише надолужив за наші гріхи, але також дав нам зразок чеснот, яких нам потрібно, щоб осягнути небо. Наш Спаситель взяв на себе наші щоденні хрести, себто тягарі життя, наші клопоти і труднощі щоб показати, як їх нести, як з ними поводитися. Поміж багатьма чеснотами є одна, якої нам треба не лише деколи, а таки кожного дня. Це терпеливість.

У час свого прилюдного життя Ісус Христос дав нам багато прикладів, як практикувати чесноту терпеливости.

Бути терпеливим з людьми — це велика чеснота, це велика річ, це велика життєва вмілість.

З людьми, що оточували Христа, що приходили до Нього в кожну пору дня, що приносили до Нього своїх хворих, своїх дітей, що подавали свої прохання, Христос мав більше, ніж кожен з нас, нагод бути втомлений, навіть знервований («доки буду з вами?»). Але Ісус не лише терпеливо, а й з любов'ю ставився до всіх, навіть нерозумних, прохань.

Роздумуймо над терпеливістю Христа і просім для себе мудрости й сили. Треба нам розуміти, що терпеливість — то це чеснота; треба нам сили, щоб бути терпеливими. При тому роздумаймо, як Христос трактує тих, що Його справді люблять. Він не посилає їм життя легке й вигідне, а таке, що вимагає великої терпеливости; таке, де мало радости, а багато смутку, досвідів, хрестів; таке, де мало почестей, а багато погорди чи й ненависти; таке, де немає відпочинку, а праця без кінця, змагання, труди (Божа Мати, Апостоли, мученики, пустинники й інші). І саме тому, що вони без нарікання, навіть з радістю приймали своє гірке життя, заслужили на вінець слави в небі і прославу між людьми на землі.

Деякі люди терплять лише те, на що добровільно годяться терпіти; інші бувають терпеливими лише з деякими особами, але не з усіма.. Справді терпеливий той, хто не робить вийнятків, не ставить умов, коли чи супроти кого він буде терпеливий. У кого є надприродна чеснота терпеливости, той не зважає, які то люди спричинили йому терпіння: чи вони настоятелі, чи рівні йому чи й нижчі від нього; чи вони несвідомо чи злобно це роблять. Терпеливий приймає терпіння як Божий допуст; він дивиться на терпіння як на засіб до неба, а не як на людську неміч, незнання чи злобу. Поки нема потреби боронити своє право або звернути увагу людям на їхню грішну поведінку, доти терпеливий несе свій хрест як Божий допуст, задля Бога і для користи власної душі.

Є різні способи показати нашу любов до Бога. Одною з них є терпеливість. Терпеливістю показуємо любов до Бога, бо не звертаємо уваги на нашу вигоду чи невигоду, вдоволення чи невдоволення. Це є також один зі способів самозречення.

Роздумаймо, що Ісус міг спасти нас далеко легшим способом, ніж насправді зробив. Він піднявся далеко прикріших для себе засобів відкуплення, ніж для цього була — у Нього — потреба. Але то був Його спосіб, щоб показати велич своєї любови до мене, до тебе, до нас усіх.

Любов не знає меж, навіть у терпінні, навіть у смерті. Якби ми частіше думали про терпеливість Спасителя, ми б ніколи не казали, що «це вже понад мої сили», або «я вже більше не можу терпіти». Ми повинні мати готовість усе перетерпіти задля Христа. В терпінні не дивімся на людей; глядім нашими очима і всією нашою істотою на терплячого Христа Спасителя.

Дорогий, терплячий Ісусе! Хто може порахувати і описати безконечні діла Твоєї любови до людей, що Ти їх з такою терпеливістю і ніжністю робив і Твоєму земному щоденному житті? Чи я, знаючи про багато з них, буду мати відвагу відкидати нагоди, щіб практикувати терпеливість? Чи можу дивитися на мого Бога і Спасителя, як Він терпеливо «несе тягарі і спекоту дня» задля мене, і водночас вимагати, щоб моє всеньке життя плило завжди згідно з моїм людським, земним бажанням? Ти, Ісусе, ще й досі терпеливий зі мною. Терпеливо ждеш, коли я нарешті зрозумію оене християнського життя і почну в покорі і терпеливості проводити дні мого життя.

Хто дійсно покірний, той легко буде і терпеливий. Знаю, що по справедливості я повинен більше терпіти, ніж тепер терплю. Тому без нарікання прийму те, що мені день приносить. Надіюся, що одного дня спокійно і в покорі буду терпіти, а може, навіть, як численні святі — буду тішитися, що можу терпіти задля Тебе. Та, щоб того дня дочекатися якнайскорше, треба мені вже сьогодні починати. Треба починати зустрічати життя з усіма його сподіваними і несподіваними прикрощами задля Тебе, Ісусе!

В ЕСПАНІЇ АРЕШТУЮТЬ СВЯЩЕНИКІВ

Щонайменше десять священиків арештовано в різних містах Еспанії в час страйків робітників. Робітники протестують проти підвишки цін харчів і надто малої заробітної плати (1.80 дол. на день — найнижча плата).

Молоді священики підтримують домагання робітників.

ДВАДЦЯТЬ ДРУГА НЕДІЛЯ

ЛИСТ ДО ГАЛАТІВ: зач. 215

Брати, бачите, яке велике письмо написав я власною рукою. Бо ті, що хотять подобатися тілом, приневолюють вас обрізуватися тілом, приневолюють вас обрізуватися, тільки, щоб не терпіли переслідування за хрест Христовий. Бо й ті, що обрізуються, не заховують закону, але хотять, щоб ви обрізувалися, щоб вашим тілом хвалитися. Я ж далекий від того, щоб хвалитися, хіба хрестом Господа нашого Ісуса Христа, через котрий для мене світ розп'ятий, а я для світу. Бо ані обрізання, ані необрізання нічого не значить, тільки нове сотворіння.

А котрі підуть за цим правилом, мир нехай буде на них і милосердя, і на Ізраїлю Божім. А втім, нехай ніхто мені не докучає, бо я ношу рани Господа Ісуса на своїм тілі. Благодать з вашим духом, брати. Амінь.

СВЯТЕ ЄВАНГЕЛІЄ ВІД ЛУКИ: зач. 83

Сказав Господь таку притчу:

Один чоловік був багатий і зодягався в кармазин та вісон і щодня розкішно бенкетував. А був один убогий, на ім'я Лазар, що лежав у його воріт, увесь у струпах; і бажав поживитися окрушинами, що спадали зі стола багатого, і пси приходили й лизали його рани.

І сталось, що той убогий помер і ангели понесли його на лоно Авраамове. Умер же й багатий і поховонили його. І в пеклі, терплячи муки, звів свої очі та й побачив іздалека Авраама й Лазаря на його лоні. І заголосивши, він сказав: отче Авраáме, помилуй мене та пішли Лазаря, нехай умочить кінець свого пальця у воді та прохолодить мій язик, бо я мучуся в полум'ї цім.

Сказав же Авраам: сину, згадай, що ти прийняв уже за життя свого добро своє, — а Лазар так само лихо; тепер він тут тішиться, а ти мучишся. А, крім того всього, між нами й вами велика пропасть утвердилась, щоб ті, що хотять перейти звідси до вас, не могли, ані звідти до нас.

А він сказав: тож прошу тебе, отче, пішли його до дому мого батька: маю бо п'ятьох братів; нехай засвідчить він, щоб і вони не прийшли на це місце муки.

Каже ж йому Авраам: мають Мойсея і пророків, нехай їх слухають. Він же сказав: Ні, отче Авраáме, а коли прийде хто з мертвих до них, покаються.

Сказав до нього: коли Мойсея і пророків не слухають, то хоч би і хто з мертвих воскрес, не повірять.

Умер мелхітський патріярх Максим

У Бейруті помер антіохійський патріярх мелхітського обряду Максим IV Сайг, 89 років. Він був кардиналом, хоч обороняв принцип першенства патріярхів перед кардиналами.

Патріярх Максим рішуче противився латинщенню східних обрядів і церковного права.

У Чікаго створили старокалендарну парафію

«Беручи до уваги духовні потреби українців-католиків міста Чікаго, ми вирішили відкрити нову парафію під покровом св. Юрія Переможця, яка буде придержуватись у літургійному житті юліянського календаря, тобто буде святкувати за старим стилем» — каже офіційне повідомлення єпископа Ярослава Габра, опубліковане в газеті «Нова зоря».

Парохом старокалендарної церкви буде о. Володимир Возняк.

Новостворена парафія вже має «тимчасову» церкву.

«Ми просимо Всевишнього, щоб щедро благословив цю нашу парафію та поміг її пароховi, та всім її членам якнайкраще працювати на славу Божу, для освячення безсмертних душ і для добра нашого українського народу», — написав чікагський єпископ.

ВІТАЄМО ДОМА...
ВАС ОЧІКУЄ ТОЙ, ХТО ЛЮБИТЬ ВАС.

Летіть цеї осени й зими в Україну кожного дня в тижні на літаках "Ейр Канада"

Вітаємо дома . . . це найкращі слова, які ви можете собі уявити, при усміхнених знайомих лицях, які з радістю привітають вас з вашим приїздом. Відвідайте цього року своє родинне місце. Подбайте, щоб побачити усіх. . . родину, знайомих приятелів, людей і місця, які залишилися у вашій пам'яті. Наново переживіть найкращі спогади з батьківщини. Попросіть свого подорожнього аґента, щоб поробив усі потрібні заходи, а відтак починайте свою подорож додому на літакові "Ейр Канада" — "Лети тепер —плати потім".

При цьому не забудьте скористати з "Ейр Канада" дешевих 14-21 — денних Економічних Екскурсійних поворотних квитків. Ваш подорожній агент теж може спровадити сюди когось із старого краю. . . спеціяльним "Ейр Канада" "наперед заплаченим квитком".

Відвідайте своє родинне місце цього року. Тільки "Ейр Канада" (разом з Аерофлотом) сполучає цілу Канаду з Україною. Два рази в тижні відбуваються лети до Москви, звідкіля Аерофлот сполучить вас з всією Україною. Або летіть літаками "Ейр Канада" до Лондону, а звідтіля летунською лінією до місця вашого призначення.

Зразок 14-21 — денного Економічного Екскурсійного поворотного квитка (важного впродовж визначеного періоду).

КАЛҐАРИ/ЕДМОНТОН ДО КИЄВА	$728.00
РІДЖАЙНА ДО КИЄВА	$700.00
ВІННІПЕГ ДО КИЄВА	$654.00

Сполучіться з вашим подорожнім аґентом або "Ейр Канада" ще сьогодні.

AIR CANADA

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ ДОПИСУВАЧІВ

Едмонтон, Алберта

Вінчання Романа і Анни (Ілейн) Кривяків

В суботу дня 9-го вересня 1967 відбулось весілля панни Анни (Ілейн) Хаба, дочки широко відомих громадських діячів, Юрія і Марії Хабів з Едмонтону, з Романом Кривяком сином п-ва Михайла і Анни Кривяків із Мирнам.

Молоді приступили до Святих Тайн під час Служби Божої в п'ятницю вечір, а в суботу в катедрі св. Иосафата звінчав їх отець Грещук.

Дружби були: Лаврентій Кривяк — брат молодого, Орест Кривяк і Іван Гук — стриєчні брати, усі з Едмонтону.

Дружки були Леся Хаба — сестра молодої, Донна Ласкевська — кузинка із Едмонтону і Петруся Хаба — кузинка із Калгари.

Роман і Анна Кривяки

Весілля в українськім обряді було в залі Беллеву Комюніті Гол. Господарем весільної забави був Яків Юзвишин, вуйко молодого, який уміло і поважно перевів весільну програму.

Про молодого говорив Я. Юзвишин, вуйко молодого. Згадав про його поступи в школі, до якої він мав велике замилування. Роман виріс на здібного, порядного і чесного парібка і своєю здібністю добився до високого становища в фірмі Шерітт Гордон у Форт Саскачевані.

Про молоду говорив Володимир Хаба, стрий молодої, а було про що говорити. Молода була примірна доня своїх родичів: замолоду ходила до української рідної школи в Укр. Нар. Домі під проводом Сестер Служебниць при катедрі св. Иосафата. Молода була членкинею Марійської Дружини а опісля Укр. Кат. Юнацтва. Співала в катедральному хорі, і взагалі була примірною членкинею катедральної парафії.

По укінченню вищошкільних студій в школі св. Иосифа, панна Хаба записалася до Школи Психіятричних Норс в Алберта Госпітал в Едмонтоні. По трилітніх студіях, вона перейшла іспит з найвищим відзначенням — найкращого симпатичного розуміння проблем умово хворих пацієнтів. Д-р Шраґ, коли вручив нагороду, котру самий уфундував, сказав, що добре християнське виховання і задержання християнських засад, допомогло панні Хаба виробити в собі симпатичне, розуміння проблем умово хворих і створити з себе прикладну, примірну норсу.

Гостей на весільній забаві було багато. Прибули гості з дальших міст і околиць, молоді і старші. Гості забавлялися до пізньої пори. На другий день ближча родина і знайомі зійшлись до дому молодих на поправини. Знову добре забавилися, але не забули під час поправин про нашу українську католицьку пресу.

На заклик пана Юзвишина присутні зложили дрібними датками $18.20 на пресовий фонд "Українських Вістей.

Молодій парі (котра по прогульці до Ванкуверу й Каліфорнії, замешкає в Едмонтоні) бажаємо здоров'я й успіху в їх працях, і Божого Благословення.

Присутній

NEVILLE WORLD TRAVEL SERVICE

НЕ ПРОПУСТІТЬ ДОБРОЇ НАГОДИ!

Корабель
АЛЕКСАНДЕР ПУШКІН
МОНТРЕАЛ — ЛОНДОН — ЛЕНІНГРАД

ВІДПЛИВАЄ — 30 квітня, 1 червня, 4 липня, 8 серпня, 10 вересня, 12 жовтня.

ВІЗИ ДЛЯ ВІДВІДУВАЧІВ — На візи, щоб відвідати села, треба почекати від 6 до 10 місяців.

ВІЗИ ДЛЯ ТУРИСТІВ — протягом п'яти днів.

Нові низькі ціни проїзду — Заощадіть до $250.00 літаком або морем

У СССР — безпосередні агенти

Можете сплатити пізніше — 10% завдатку.
Тільки $32.00 проценту на рік від $1,000.00.

Замовляючи квиток у нас, ви не платите більше.

За докладнішими інформаціями зверніться до

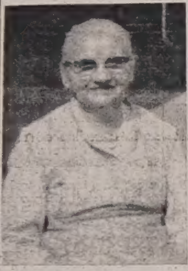
Kathy Sprague, Maurice Miles or Bob Neville

NEVILLE
World Travel Service Ltd.
Professional Bldg., 10644 Jasper Ave., Ph. 429-3374
(formerly Westmount Travel Service)

Канора, Саск.

ПОХОРОННІ ДЗВОНИ

Ще одна з наших старенька членкинь відійшла у вічність. Катерина Строцен. Гарно приготована і прийнявши св. Тайни, упокоїлася в неділю 13 серпня в місцевій лічниці. Прожила 84 роки. Покійна належала вже до другої української еміграції, що приїздили до Канади по першій світовій війні. Прибула з сином Иосифом 1921 р. Чоловік Іван вже був від 1913 р. в Канаді і працював на залізниці в околиці Канори.



бл. п. Катерина Строцен

Так спровадивши жінку й сина, скоро купує фарму, та гарно розводить своє господарство в канорській окрузі, де проживали до недавна. Походили з села Мухавка повіт Чортків, Зах. Україна.

Покійна зазнала чимало прикростей. Чоловік помер в 1958 р. ,син Иосиф в 1963 р. Після того з невіткою Анною та внучкою Іванком вона перебралася до Канори. Мають ще одну дочку Анну, яка живе в Торонті.

Родина Строценів християнська родина. Щирі, вірні своїм старинним українським переданням. З повною любов'ю відносилися до своєї св. Церкви, нашого обряду, наших традицій. На фармах належали до церкви Успення Богородиці, Антонівка, а в Канорі стали членами парафії св. ап. Петра й Павла.

У неділю і в вівторок вечерами відправлено Парастас-панахиду в бюрі Гібного, а середу повний похорон, який відслужив о. Петро Криворучка при співучасті о. Андрея Музики з Норквей, Саск. Тіло похоронено біля її чоловіка Івана на цвинтарі Успення Преч. Богородиці, коло найстаршої церковці в околицях Антонівки, Саск.

Родина гарно справила поминальний обід. Так родина, приятелі, парафіяни в Канорі, всі учасники належито прощали покійну Катерину Строцен. Також і всі складали свої жертви на нашу пресу і на поміщення знимки покійної в сумі $20.00.

Нехай буде земля їй легкою, а небеса вічною нагородою. Вічна їй пам'ять.

Учасник

Весільні дзвони п-ва Джері в Едмонтоні, Алберта

Субота, 30 вересня 1967 року, довго залишиться в пам'яті цих молодят, бо того дня під час св. Літургії, та після св. Причастя, вони прийняли з рук Всч. о. В. Волошина св. Тайну подружжя в катедральній церкві св. Иосафата.

Дружками були панночки: Кекилія Кройс з Америки, Кароліна Арабчук, та Олеся Томіцька з Ванкуверу. Дружбами були: п. Лен Джері, брат молодого; Марсел Нормандо та Албін Тімо. Гарно та мельодійно співав мужеський хор Народного дому під диригентурою п. Михайла Іваника.

Молода Марія, одиначка у п-ва Л. Гошіів, народилася в Едмонтоні, де учащала до школи, брала активну участь в молодечих організаціях при катедрі св. Иосафата, а згодом виїхала до Америки на чотири роки. Три роки перебула у лічниці Пресв. Серця в Спокен, де з відзначенням та з нагородами покінчила курс норси, а один рік учащала до колеґії, почім вернулася до Едмонтону.

Молодий Роналд родився у Веґревил, в Алберті. В молодому віці з родичами, п-вом

п-во Роналд та Марія Джері

Ю. Джері (Зарий), переселюється до Едмонтону, де покінчує школу, університет, а останніх кілька років учителює в одній із сепаратних шкіл.

Весільне прийняття, при участі около 400 осіб, відбулося в просторій авдиторії Культурного Осередку св. Василія. Господарем прийняття був Василь Процьків, який покликав різних бесідників до слова. Промовляли: Всч. о. Ю. Ковальський, парох катедри св. Иосафата; пані Катерина Чічак, яка між іншим зазначила, що панна молода, відвідуючи різні країни Европи минулого року перебувала в Римі, де мала спеціяльну авдієнцію у Святішого Отця, Папи Павла VI. Промовляв брат молодого, п. Лен Джері, батьки молодят, та обидвоє молодята.

По відспіванні многоліття молодих та їх родичів та по молитві, забава продовжувалася при милих звуках оркестри до пізньої ночі.

На другий день, на запрошення п-ва Гошіїв, відбулися ще поправини у тійже залі, під час яких на заклик п-і К. Чічак присутні гості зложили $19.25 на пресовий фонд "УВ".

Жертводавцям щира подяка, а Роналдові та Марії бажаємо Божого благословення, щастя, здоров'я та веселости у їх подружому житті на многі літа!

Весільний гість

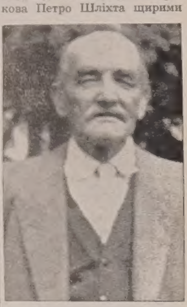
Смокі Лейк, Алберта

ПОХОРОН БЛ. П. АНДРІЯ КОВАЛЬЧУКА

По довшій недузі відійшов у вічність 13 жовтня 1967 р. добрий парафіянин, муж і батько Андрій Ковальчук. Похоронні богослуження 17 жовтня відслужив о. Т. Гурко в церкві св. Параскевії. Бл. п. Андрій Ковальчук приїхав до Канади з родиною 1928 р. з села Новоставці, пов. Радехів, Західна Україна. Одружився з Марією Ковальчук. Був сином Андрія Ковальчука і Єви з Ковальчуків. В подружому житті прожив 62 роки.

Полишив у глибокому смутку дружину Марію, синів Василя і Григорія та дочку Марію. Спочив на місцевому цвинтарі біля церкви св. Параскевії.

По похороні відбувся у парафіяльній залі поминальний обід, під час якого дяк з Кракова Петро Шліхта щирими



бл. п. Андрій Ковальчук

словами потішив родину, він теж співав під час Сл. Божої. При тій нагоді зібрано 11.00 дол. на "УВ". Збирав Семен Вавринчук.

Редвей, Алта: Похорон бл. п. В. Павлюк

В суботу 21 жовтня 1967 р. в шпиталі у Редвей упокоїлася в Бозі бл. п. Вікторія Павлюк на 66 році життя. Її батько називався Іван Пасай, а мати Антонія Домши.

Родилася у Лешур, Канаді, 15 липня 1901 р. Заміж вийшла 1918 р. за Сема Павлюка. Жили разом 49 літ. Мали двох синів і п'ять дочок: Павло у Восетній, д-р Стефан Павлюк в Едмонтоні, Розалія Венґрин в Радвей, Иосифіна Гаврелко в Редвотер, Францес Ахтимічук, Анна Клюфас, Джін Тхір всі з Едмонтону, 17 внуків і 4 правнуки. Мала чотирьох братів і дві сестри: Іван і Бласко Пасай в Ред Дір, Стенлі і Иосиф Пасай в Еґрімонт, Анна Тимчук і Аґнес Магович в Гайло.

Після величавого похорону родина запросила учасників до парафіяльної залі на перекуску. Покійна була тихої й доброї вдачі. Щиро трудилася над вихованням своїх дітей. Серед тяжких обставин завжди вміла порадити. Була

бл. п. Вікторія Павлюк

доброю й щирою парафіянкою.

Похорон відслужив о. парох Теофіль Гурко і мав прощальне слово в імені покійної до батька, до дітей, до рідні та знайомих.

На "Укр. Вісті" родина дала $15.00. За жертву щиро дякуємо, а бл. п. Вікторії Павлюк вічная пам'ять.

ДРУКАРНЯ
„УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЕЙ"
ВИКОНУЄ:
- журнали
- фірмові коверти
- афіші, летючки
- фірмові листи
- візитівки, білети
- книжки
- базарові квитки
- брошури
- весільні запрошення

Адреса
UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 St.
Edmonton, Alberta

Вирівняйте вашу передплату за "УВІСТІ"
річна передплата "УВ" – тільки $4.00

Вшанували 25-ліття священства о. Богдана Ганушевського

У ВАНКУВЕРІ І ЧІЛІВЕКУ, БР. К.

В неділю, 8 жовтня 1967 відзначила парафія св. Юрія в Ню Вестмінстері, Бр. К. ювілей 25-річчя священства й 40-річчя громадської праці свого о. пароха. З браку відповідного українського приміщення у Ню Вестмінстері, відзначено цей ювілей у просторій залі Українського Католицького Центру у Ванкувері, яка помістила парафіян нювестмінстерської парафіяльної округи, а також численних гостей з Ванкуверу, Західного й Північного Ванкуверу, Бирнабі й Ричмонду. Відзначення ювілею почалося торжественною благодарственною Службою Божою, яку відправив о. ювілят у співслуженні о. протопресвітера Ст. Чеховського й о. ігумена Боніфатія Слободи ЧСВВ. Св. Літургію звеличав своєю присутністю Преосвященний Владика Ніл, який виголосив прегарну проповідь про обряд св. рукоположення та розказав про працю о. Богдана Ганушевського в Едмонтонській єпархії протягом 18 літ, вичисляючи всі організаційні здобутки та побудовані о. ювілятом церкви, народні доми й парафіяльні резиденції. До Служби Божої співав мішаний церковний хор парафії св. Покрова у Ванкувері під орудою учителя гайскулу п. Василя Шміґеля ,який виконав на високому мистецькому рівні не тільки великі твори визначних композиторів св. Літургії, але й псальми. З цим хором часто співає о. ювілят як дияков Архиєрея.

Після богослуження відбувся величавий бенкет. За головним столом засіли: Преосвященний Кир Ніл, о. ювілят з дружиною, дочками й зятями, отці Б. Слобода ЧСВВ, парох Ванкуверу і о. Ст. Чеховський, парох Ричмонду, представники парафій і організацій з параф. округи о. ювілята й з Ванкуверу. Перед початком бенкету дві маленькі парафіянки о. ювілята піднесли прегарні квітки у кошиках о. ювілятові і Преосвященному Кир Нілові. Христя Бабець, що виголосила два віршики-привіти, і Линда Солтис, яка вручила квіти. Наприкінці бенкету, господар дяк Михайло Блажейко, що проводив програмою бенкету й концерту, в знаменито приготованому слові коротко, але якже змістовно розказав про життя і душпастирську працю о. ювілята протягом 4 і ½ року в окрузі Ню Вестмінстеру.

Ця праця ішла передусім по лінії піднесення рівня духового життя парафіян, навчання і розуміння та присвоєння правд св. віри й зорганізовання парафіяльного життя. До цього служив о. парохові бюлетень для парафіяльної округи "Недільний Дзвін" з поученнями і інформаціями та хронікою, який о. парох постійно видає. Вправді через заборону міста таки не побудовано запляновано церкви на придбаних лотах, однак якщо не там, то в іншому місці церква таки буде в Ню Вестмінстері побудована. На це вказує непослаблена постава о. пароха і парафіян, жертвенна праця і щедрі пожертви та зорганізованість завдяки невтомній праці о. ювілята й його дочки Роксоляни - Марії, диригентки основаного о. парохом церковного хору, як і інших провідників церковного і національного життя. Господар бенкету дякував о. ювілятові і його рідні за прегарний приклад справді християнського і патріотичного життя, який парафіяни стараються наслідувати.

Потім голова параф. комітету Іван Бабець склав привіт і побажання від парафії у Ню Вестмінстері, а о. протопресвітер С. Чеховський зложив привіт та ґратуляції від священиків Бр. Колюмбії і Алберти. На просьбу господаря бенкету відчитав привіт від матері й сестер о. ювілята з України виголосивши коротке слово згадуючи стареньку 80-річну матір, що вложила стільки материнської любови й туги в тих кількох стрічках привіту. Опісля М. Блажейко відчитав вісім телеграм: від інж. Я. Гладкого, голови Головної Пластової Старшини й Чорноморської Ради, від трьох братів та двох сестер о. ювілята та їхніх подруг і дітей зі ЗДА й від священиків з Алберти. Тоді відчитав о. протопресвітер привіти від: Їх Блаженства Кардинала Кир Йосифа з Риму, від священиків та багатьох приятелів і знайомих о. ювілята з Канади, ЗДА й Европи. Священики, що прислали привіти з Канади: Всесв. о. митрат В. Лаба, синкел, о. д-р М. Сопуляк, канцлер, о. д-р П. Качур, радник і редактор "Українських Вістей", о. Ю. Ковальський, радник і катедральний парох, о. В. Тарнавський, радник і парох церкви св. Юрія в Едмонтоні, о. протопресвітер Я. Федуник, о. протопрес. І. Черкавський, о. І. Романчукевич з ріднею, вуйко о. ювілята, о. Ю. Слота ЧСВВ і о. І. Дзядик ЧСВВ, оба сусіди о. ювілята з Ванкуверу, о. В. Бараник ЧСВВ о. М. Дядьо з дружиною, о. Д. Попович ЧСВВ, о. Р. Стародуб, о. д-р П. Литвин з рідною, о. д-р Ю. Федорів, о. І Макух з рідною, о. М. Стек, студ., о. Л. Сивенький, о. М. Мартинків з родиною, о. Д. Гнат зі сестрою п-і А. Мартинишин і о. К. Станґрет з родиною, о. Б. Каричек з родиною і о. М. Білик (телефонічно). З ЗДА прислали привіти: о. М. Дереш з родиною, який був референтом сусп. опіки комітету в Реґензбурзі, о. д-р А. Пекар ЧСВВ, о. д-р Ю. Катрій ЧСВВ, співосновник УОКомітету в Реґензбурзі, о. А. Назаревич, о. М. Ілевич, який сослужив з о. ювілятом до першої св. Літургії в Україні, о. д-р В. Левицький, шкільний директор о. ювілята, о. І. Кмеч, о. М. Дирда ЧСВВ. З Европи: від о. шамбеляна Т. Горникевича з Відня, вуйка й хресного батька о. ювілята і дуже багато привітів від світських приятелів. З-поміж привітів відрізнявся привіт від брата Мирона, який бажав, щоб о. ювілят на свій золотий ювілей відправив св. Літургію у старенькій церкві в Угорниках у вільній Україні, та привіт членів 10 куреня пл. сеньйорів "Чорноморці", до якого о. ювілят належить довгі роки. Там пишеться таке: "...Прийми від нас. Твоїх Пластових Друзів наші вислови признання, бо ж ми ще юнаками складали присягу на вірність Богові і Україні та мріяли про кращу долю для нашої Батьківщини, а Ти є найкращим з-поміж нас, бо Ти себе всеціло посвятив цій службі. Вітаємо Тебе як члени Куреня "Чорноморці", які плекають славні традиції "Українського Вільного Моря", а Ти є найбільшим ентузіястом цієї ідеї. Нехай цей скромний лист буде для Тебе запорукою, що про Тебе пам'ятаємо, що за Тобою тужимо й жалієемо, що Ти так далеко від нас..." Підписав: проф. О. Бережницький, секретар, з Боффало, Н. И. В інших привітах складають усі признання, головно о. душпастирі-сусіди о. ювілята за його працю священика і громадського діяча в Алберті. Ці слова є наче гомоном слів висказаних Владикою Нілом на адресу о. ювілята за ревну душпастирську працю, для Бога й Українського Народу в Україні, Німеччині й тут у Канаді.

Після привітів інж. Мирослав Пузяк, товариш о. ювілята з студентських часів, к. член 10 Куреня "Чорноморці" подав нарис життя і діяльности о. ювілята за 40 літ його пластової і громадської праці й 25-ліття священства. Народився о. Богдан у священичій родині о. Михайла й Ірени з Горникевичів, 18 серпня 1912 р. у Львові, коли його батько був капеляном Митрополита Андрея Шептицького. Дідо по матері був парохом Гошева і болехівським деканом. В Гошеві на Ясній Горі стояла величня церква ОО. Василіян і манастир. В церкві була чудотворна ікона Пресв. Богородиці, що вславилася численними великими чудами. О. Теофіль Горникевич був засновником Чина Сестер Пресвятої Родини. Цей Чин мав у Гошеві свій манастир, як і декілька їх у Галичі. Оба сини о. Теофіля були священиками, а п'ять дочок вийшли за пізніших священиків заміж. На жаль з 82 нащадків обох прадідів і бабок у третій ґенерації тільки Богдан став священиком, хоч було декілька студентів богословії, однак воєнні дії позбавили їх докінчити студії і бути висвяченими. Батько о. Богдана був заслуженим священиком для Церкви й народу, декан і крилошанин та як подає Енциклопедія Українознавства: "політичний і кооперативний діяч, та посол до сойму". Вивезений з дружиною і двома дочками на Сибір повернувся після сімох літ і помер на рідній землі в окруженні своїх рідні та добрих колишніх парафіян у 1962 р.

О. Богдан навчався в Академічній ґімназії у Львові, потім перенісся до Станиславова, куди в 1927 р. перенісся його батько на парафію з Дори.

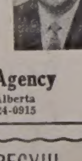
(продовження слідує)

ВИНАЙМАЄМО
НОВУ ПАРАФІЯЛЬНУ ГАЛЮ
на родинні і громадські імпрези

Приготовляємо весільні прийняття по приступних цінах.

Парафія св. Володимира в Калдер (Едмонтон)
12726 — 119 стріт. Телефон: 455-5425 або 479-3654

АСЕКУРУЄМО



Авта, будинки, хатні речі бизнеси, від вогню, грабежі, особисту відповідальність (liabilities), морґеджові довги, рівнож асекурації: життєва хворобова, від випадку та шпитальна.

10% знижки
на будинки, хатні речі й особисту відповідальність (liabilities)

Cwikilewycz Insurance Agency
10960 - 75 Ave. Edmonton, Alberta
Tel.: 433-7629 — 424-0915

УВАГА НА НОВУ АДРЕСУ!!!
ПАЧКИ ДО ЕВРОПИ І АЗІЇ

Найстарша висилкова фірма на Західну Канаду, яка висилає найкращої якости матеріяли англійського виробництва.
Висилаємо теж різні машини, виготовлені в СССР, як самоходи, мотоциклі, холодільні, телевізори та багато інших речей.
Оплата за висилку пачки з Англії 8.50 дол., без різниці, чи пачка коштує 40.00 дол. чи 300.00 дол.

М. Лаврин

Overseas European Trading Co.
Tel.: 424-6860 — 9727 Jasper Ave., Edmonton, Alta.

Сторінка Саскачевану

SASKATCHEWAN PAGE

Редагує: Анна Марія Баран

1306 - 20th St. W., Saskatoon, Sask.

РІК 2. Телефон: 242-6364 Ч. 46

ТУГА ЛИСТОПАДОВИХ ДНІВ

. . . Вона зродилася тоді, коли відцвіла слава княжої і козацької Держави, а нарід здавив тягар важкого поневолення. Зродилася, як біль по втраченій волі і просякнула душу кожної української людини вдираючись у кожну скибу громадського, родинного й особистого життя. Про втрачену волю нарід скрізь заговорив і скрізь леліяв він про волю, що прийде, вкладаючи кожний на своїм місці свою частинку для її відбудови — і вона прийшла. Народилася, як стихія в огні всенародної революції, залопотіла синьо-жовтими прапорами над голосом Універсалів і заясніла на київському престолі, як Вільна Соборна і Незалежна Українська Народня Республіка.

Такою була наша воля. Народилася в тузі листопадових днів, гартувалась в огні боротьби, заясніла — і тугою скрилася в глибині душі народу перед насильством ворога, ожидаючи чергових, прийдешніх Листопадових днів.

Колесо історії не знає відпочинку, бо коли воно зупинилося — нарід гине. В Україні воно котиться нестримно вперед і немов за провидінням Божим, його напрям постійно визначується листопадовими шляхами.

У листопаді покликає Господь Великого Андрея, Слугу Божого, неначе бажав би звязати з тугою листопадових днів, тугу, цього великого духового Провідника, за всенароднє релігійне об'єднання.

Триста-п'ятдесятдев'ять молодих повстанців, найкращих синів України, у листопаді гине під Базаром, від большевицьких скорострілів і закріплюють в тузі Листопадових днів, правду про Москву, та безкомпромісовість боротьби за волю України.

У листопаді розсуваються мури Успенської церкви Києво-Печерської Лаври, від ворожого розриву, і голосом вогненного зриву кличуть до всього українського народу про грозу затрати минулого на їхній прадідній землі.

Сила Листопаду, йде вслід за нами у всі нові місця нашого поселення.

В тисяча-дев'ятсот-сорок-четвертому році, листопад об'єднує нас в Комітеті Українців Канади, щоб були ми в цій країні респектовані як одна зорганізована спільнота.

І в цьому тисяча-дев'ятсот-шістдесят-сьомому році, точно в п'ятдесят років після того, як у вогні всенародної революції, Третім Універсалом Центральної Ради оформлювалась Самостійна Українська Держава і в чверть сторіччя після народження вічноживої-легендарної Української Повстанчої Армії, знову листопад скликає нас на Світовий Конгрес Вільних Українців і наказує держати високо його гідність в ім'я Листопадових днів, що перед нами.

Тож не боронімся перед тугою Листопадових днів, що рік-річно приходить до нас під шум багряного листя, а відкриймо для неї широко свої серця, нехай ця туга, наскрізь просякне їх, як просякнула творців листопадового чину в минулому, а тепер скріплює до геройських подвигів молоді серця наших рідних в Україні, — бо з туги Листопаду народжується Воля.

Негри в Сполучених Стейтах Півн. Америки; українці в Саскачевані

Один з лекторів соціології в Саскачеванському університеті в Саскатуні на викладах з соціології старається з тільки йому відомих причин порівнювати українців в Саскачевані до негрів в Сполучених Стейтах Північної Америки. Для пояснення про роди праці, яку виконують негри в ССПА, шановний лектор сказав, що негри виконують найчорнішу працю як замітання, чищення підліг, ношення пакунків, отвирання дверей (дорменів), щось так, як українці в Саскачевані, а при іншому викладі знову спромігся той же самий шановний лектор висловитися в той спосіб, що коли негр чи негриня хоче вийти з того низького негритянського середовища та ввійти у "вищу сферу", то жениться чи виходить заміж за білу людину — і знову тут додав — щось так як українці в Саскачевані. Виходить з тих надзвичайних "лекторських" порівнань таке, що в Саскачевані живуть білі негри, що називаються українці та належать до тої найнищої чорноробочої кляси, та пани, що належать до "вищої сфери", очевидно до котрої і опреділив себе шановний лектор.

Не будемо оспорювати першого твердження шановного лектора, що українці в Саскачевані виконують найчорнішу роботу в тому сенсі, що це є неправдою, бо в дійсності є багато українців, що є "дженіторами", "дорменами", чи звичайними робітниками, але ж вони становлять дуже малий відсоток, а якої ж нації є тоді десятки тисяч, чи навіть сотки тисяч, що виконують ту саму роботу? Напевно шановний лектор найде між ними, і то не малий відсоток і своїх з "вищої сфери" земляків. Шановний лектор повинен пам'ятати, що суспільство не складається лише з панів лекторів, чи інших докторів, але з прошарків різних громадян, що виконують різну роботу. Українці зрештою не стидаються, що вони виконують звичайну роботу, бо вони знають, що жадна робота — хочби вона була найчорніша — ніколи не понижує людину, а навпаки вони горді, що можуть в чесний спосіб заробити на прожиток для себе та родини та не бути тягарем для держави. Дальше вони теж знають, що великий відсоток українців сьогодні не лише в Саскачевані, але й в Канаді займає важні а часто провідні місця в кожній ділянці життя, чого мабуть шановний лектор не знає, чи у своїй гордості не хоче знати.

Відносно другого твердження шановного лектора, що коли українець чи українка в Саскачевані хоче увійти у вищу сферу, тобто англійську — то жениться з англійкою, чи виходить заміж за англійця — то правду сказати — це твердження є безосновне та неправдиве, ба що більше ображує українців взагалі. Виходить з того таке, що українці не здібні власними силами піднестися до так званої "вищої сфери". І коли сьогодні багато українців, чи канадців українського походження вибилося в загальному суспільному, політичному, економічному, науковому життю Канади — **то не через матримоніяльні зв'язки з англійцями, а своїми непересічними здібностями.**

Мабуть для шановного лектора слово обставини є незнане, а власне обставини відіграють велику ролю не лише в життю людини, але також і народів. Найкращим приміром про силу обставин можуть послужити сотки тисяч людей, що по першій та другій світових війнах змушені були покинути свої батьківщини, а опинившись в чужих країнах без знання мови даної країни, часто навіть аристократичного походження, чи з вищою освітою виконували в початках найпростішу чи найчорнішу роботу.

Понижування одної національної групи є нездоровим, а то й небезпечним явищем, що може створити нездорові прояви національної ненависти. Сьогодні в суспільній державі ССПА через брак відповідної розв'язки соціяльних проблем вибухла расова ненависть, що в своїх наслідках може допровадити ту країну до расової громадянської війни. В Канаді знову щораз більше зарисовується національна ненависть між двома найсильнішими національними групами, котра може і поширитися на інші національні групи, що в розбудові молодої канадської держави може принести некорисні а то й фатальні наслідки.

Якщо хтось вірить у світлу будучність Канади, то чи він хоче, чи не хоче мусить погодитися з тим, що кожна канадська людина, без уваги на її расове й національне походження та релігійну приналежність, що після своїх спроможностей виконує ту чи іншу працю для загального добра всієї країни, — є рівною та повновартісною одиницею Канади.

Т. Б-н

Вісті з Мелфорту та околиці

Від довшого часу діє в парафії Мелфорт Комітет Оборони Віри і Українського Народу. Складається він з трьох членів разом з місцевим парохом о. О. Юником ЧСВВ. Завданням того комітету є боронити нашу віру та наш нарід в радіо та пресі. Появилося багато дописів в англомовній мелфортській та ніпавінській пресі, як також кілька протестів в мелфортському та принс албертському радіо. Приміром радіо в Мелфорті лише один раз назвало професора Доценка (добровільно залишився в Канаді та не хотів повертатися до Радянського Союзу) "рашен". Зараз наступило чемне спростовання о. Юника і дальших двох членів комітету так, що в дальших звідомленнях про проф. Доценка говорилося як про українця а не москаля. В пресі йде акція о. Юника проти штучного зігнання плоду (право "аборту") як також освідомлюючі статті про соціялізм чи комунізм. З того приводу розгорнулася в пресі і поза нею жива дискусія. Вже тепер ніхто не може безкарно накидатися на нашу віру, чи наш нарід, щоб зараз не одержав рішучу і річеву відповідь.

Для 5-го листопада відбулися річні парафіяльні збори в Мелфорт, на котрих перевибрано той сам заряд. На зборах жіноцтва вибрано головою паню Марію Жук, що зараз по виборах взялася з великим запалом до праці.

Дня 6-го листопада святковано в церкві та парафіяльній залі 50-ліття супружа п-ва Микульських з Мелфорт. Ювіляти святкували направду по-християнськи приймаючи в часі Служби Божої св. Тайни. Хай Бог благословить.

В Ніпавин закуплено гарну площу під будову церкви. Зготовлено вже пляни після взору та розмірів церкви у Кадворті. Хоч Ніпавин є далеко меншою парафією як Кадворт — то все таки є надія, що вже з весною слідуючого року пічнеться будова нової церкви. Щасти Боже.

П. Д.

"Український День" в місті Принс Алберт

В неділю 15-го жовтня ц.р. українці в місті Принс Алберт і околиці урочисто відзначили 100-річчя Канади "Українським Днем" і віддали пошану українським піонерам.

До участи були запрошені всі українці без різниці віровизнання. Активну участь у приготуванні святкування брали члени Української Католицької та Української Православної Церков з міста Принс Алберт і околиці. Ініціятором тої імпрези був о. П. Бублик, священик місцевої української православної церкви. За його ініціятивою ще на початку місяця травня зорганізувався комітет 100-річчя Канади. Перше засідання відбулося в залі українського католицького народного дому, на котрому оформлено ювілейний комітет в такому складі: о. М. Колодій та о. А. Пакош, представники української католицької церкви, о. П. Бублик — представник української православної церкви, який і очолив комітет. Є. Березовський — заступник голови, В. Романович — секретар, Н. Палилик — касир, Т. Паскарук, І. Свистун, та А. Притула — члени комітету. Пан П. Кіндрачук погодився зорганізувати хор і вже в травні почав проби хору та з малою вакаційною перервою продовжував в місяцях вересні та жовтні. Пп. Н. Ковальський та О. Панчук приготовили декілька українських народних танків зі шкільною молоддю. До участи у програмі зголосилися також акордеоністи Е. Світенький, Р Притула та малі брати Білеї.

Голова комітету о. П. Бублик виклопотав у місцевій телевізійній станції півгодинну програму, що складалася із зафільмованих хорових точок, виступів танцювальної групи, гри акордеоністів і деклямації. Цю програму бачили мешканці Принс Алберт і околиці в понеділок 16-го жовтня від год. 10.30 — 11-ої вечора.

Також за стараням о. Бублика відбулося коротке інтерв'ю з трьома священиками на місцевій телевізійній станції, а крім того всі три священики протягом трьох днів перед ювілейними святкуваннями запрошували українців до участи у святкуваннях, а запрошення кінчали короткою молитвою. Вислано також понад три сотні поіменних запрошень та проголошено по церквах. Ці всі старання отців душпастирів та ювілейного комітету увінчалися неабияким успіхом, бо Український День в Принс Алберт відбувся під кождим оглядом якнайкраще.

Перша частина цих святкувань відбулася в просторій залі в авдиторії "Риверсайд Коледж" при масовій приявності українців а також і співмешканців інших національностей з міста Принс Алберт та околиці. Господаром цієї частини був п. А. Притула. Програму започатковано відспіванням гимну "О Канадо", а о. П. Бублик виголосив привітальне слово. Від міста привітав усіх українців алдерман Й. Басрс, а після привітів почався концерт. В програмі концерту були виступи хору під проводом п. П. Кіндрачука, танцювальної групи та акордеоністів. В часі концерту промовляли нововибрані посли до саскачеванської легіслятури з Принс Алберт Д. Стюарт, заступник прем'єра в провінційному уряді та міністер природних багатств, і посол В. Березовський. Д. Стюарт передав привіт приявним від провінційного уряду.

Головним промовцем в часі святочного концерту був дост. суддя В. А. Токер зі Саскатуну. Промовець, що жив серед українських поселенців протягом довгого часу, з'ясував піонерську співпрацю українських піонерів в розбудові Канади, а головно прерійних провінцій. Промовець підчеркнув, що крім основних народів у Канаді, англо й франко-мовних, є ще близько одна третина мешканців Канади інших національностей, що також у великій мірі причинилося до розбудови Канади. Суддя Токер завзивав молодше покоління українського роду, щоби дорожили своїми звичаями та культурою українського народу, за що приявні нагородили бесідника щирими оплесками.

На кінець програми містоголова ювілейного комітету Є. Березовський зложив подяку всім, що причинилися до звеличання цього "Українського Дня" з нагоди 100-річчя Канади. Відспіванням "Боже щасти Їй" закінчено першу частину святкувань.

Того самого дня о год. 5-тій пополудні почалася друга частина святкувань бенкетом в українському католицькому домі, що його спільно приготовили пані з української католицької та української православної парафій. Бенкетом проводив Д. Добровольський, а молитву провів о. А. Пакош. В часі бенкету пригравали акордеоністи Е. Світенький, Р. Притула та малі брати Білеї, а також проспівали кілька канадських народних пісень, за що приявні нагородили виконавців рясними оплесками. Як на концерті так і на бенкеті заля була заповнена.

Головним промовцем в часі бенкету був п. І. Д. Стратійчук з Ріджайни. Промовець, знаний зі своєї суспільної діяльности в Саскачевані, вказав на труднощі, що їх мусіли переборювати наші піонери та що навіть тепер, наводячи декілька примірів, трапляються випадки дискримінації, що є й причиною нездорових проявів у загальному життю канадців. Пан Стратійчук завзивав всіх українців, а головно українську молодь, щоби ставали діяльними членами своїх церковних громад та включалися до праці на суспільному та громадському полі.

В кінцевому слові о. М. Колодій подякував п. Стратійчукові за його змістовну доповідь. Рівнож о. Колодій подякував о. А. Пакошові за те, що о. Пакош виручав його в праці святкового комітету в часі його відсутности, а відтак відмітив великий вклад праці о. П. Бублика в підготовці та перепровадженню "Українського Дня" з нагоди 100-річчя Канади та що йому і святковому комітетові належиться від всієї української спільноти міста Принс Алберт та околиці велике признання та подяка.

Відспіванням українського та канадського гимнів закінчено ювілейні святкування.

Учасники свята розходилися домів піднесені на дусі та з гордістю в серцях, що українська громада в Принс Алберт та околиці, хоч висунена найдальше на північ в саскачеванській провінції, може послужити приміром спільної конструктивної праці.

Діловий комітет "Українського Дня" в Принс Алберт після оплачення всіх коштів зв'язаних зі святкуваннями переслав суму триста дол. на Всенародню Фундацію ім. Т. Шевченка до Вінніпегу, а менші суми на Інститути П. Могили і А. Шептицького в Саскатуні.

Учасник

НОВИЙ ЄПИСКОП ДЛЯ РИМОКАТОЛИКІВ САСКАТУНУ

В п'ятницю 27-го жовтня появилося в саскатунському щоденнику офіційне повідомлення про назначення Папою Павлом VI-тим єпископа для Саскатунської римо-католицької єпархії в особі Преосв. Й. П. Мегоні.

Преосвященний Мегоні призначений на місце Преосв. Кляйна, що тому кілька місяців був призначений на єпископа в Калгарах. Це вперше в історії Саскатунської римо-католицької єпархії призначено єпископом священика, що народився в Саскатуні. Преосвященний Мегоні — мабуть один з наймолодших єпископів (39 років) по закінченню теологічних студій та по отриманню дипломів з "Артс" та "Едюкейшен" протягом одинадцяти років був професором вищої школи св. Павла в Саскатуні та директором вищої школи "Святого Хреста" також в Саскатуні протягом двох років.

Крім гідности, що стрінула о. Магоні, стрінула його також болюча втрата, бо кілька днів як став єпископом, помер його старенький (84 роки) батько.

Преосвященному Мегоні складаємо щирі гратуляції та побажання якнайкращих успіхів в його єпископській праці та рівночасно складаємо наші щирі співчуття з причини смерти його батька.

НА МАРҐІНЕСІ ВИБОРІВ У САСКАТУНІ

В попередньому числі "Сторінки Саскачевану" ми повідомили про загальний вислід виборів до міської та шкільних рад в Саскатуні. І цим разом українці Саскатуну не здобулися на вибір свого представника до міської ради, хоч і мали доброго кандидата в особі місцевого адвоката М. Чернеського. Щоби бути вибраним радним до міської ради, треба було отримати вісім з половиною тисяч голосів — отже якщо б лише самі українці віддали свої голоси на українського кандидата — вибір бувби запевнений. Та на жаль багато українських голосів пішло куди інде, або через байдужість взагалі не брали участи у виборах.

Цього року участь у виборах була ще менша як попередніх років, бо всього 20 відсотків управлених до голосування віддали свої голоси, що очевидно свідчить про загальну байдужість жителів Саскатуну та малу заінтересованість справами господарки міста. Така байдужість в будучині може бути дуже небезпечною, бо до міської ради та шкільних рад можуть бути вибрані невідповідні, а то й шкідливі одиниці.

Віримо, що як ще раз трапиться нагода вибрати українського представника до міської ради, українці міста Саскатуну не зроблять тої самої помилки, що цього року.

Похорон Степана Бея у Волверін

Несподівано в дорозі до шпиталю в Гамболдті помер 18-го серпня ц.р. бл. п. Стефан Бей, проживши 56 років.

Похоронні відправи по бл. п. Стефанові почалися парастасом 19-го серпня, що його відправив о. радник Я. Ляшкевич, а 21-го серпня в церкві у Волверін о. радник Н. Будз відправив заупокійну Службу Божу. В похоронах

бл. п. Стефан Бей

бл. п. Стефана взяла участь вся його родина, знайомі та приятелі як також представники організації Лицарів Колюмба, якої членом був покійний.

Бл. п. Стефан народився 25-го грудня 1910-го року у Волверін, Саскачеван і тут прожив аж до несподіваної смерти. В 1933-му році одружився з Марією Григорків і разом з нею провадив рільничу господарку. Покійний був примірним парафіянином, гарно відносився до своїх сусідів та співпарафіян, належав до організації "Лицарів Колюмба" та понад десять років був дяком у церкві.

У великому смутку залишив покійний жінку Марію, дочку Ліліян зам. Герайн, синів Едварда, Віктора та Вільфреда, дочку Бернадету, що закінчила школу медичної сестри, десять внуків як також братів Данила, Павла, Мирона та Микиту, шість сестер: Анну, Ліліян, Розі, Софію, Марію та Ольгу.

По похоронних відправах відбулася поминальна трапеза, в часі котрої о. радник Н. Будз в імені родини покійного подякував усім, що взяли участь у похоронах покійного Стефана та завізвав присутніх до зложення жертв на добродійні цілі. Зі збірки, що принесла $43.05, призначено $20.00 на виховання священиків та $23.05 на українську католицьку пресу, з чого десять на "Українські Вісті".

За жертву щиро дякуємо, а бл. п. Стефанові вічна пам'ять.

Похоронна згадка – Принс Алберт

бл. п. Марія Костюк

Ненадійно серед ночі з 3-го на 4-го жовтня ц. р. померла бл. п. Марія з Шевчуків Костюк, проживши 63 роки.

Похоронні відправи по бл. п. Марії почалися парастасом в каплиці місцевого похоронного заведення вечором дня 4-го жовтня, що його відправив о. парох А. Пакош. До парастасу співали дяки Г. Світенький та М. Камінський. Другого дня в церкві св. Юра в Принс Алберт похоронну Службу Божу відспівали о. парох А. Пакош та о. парох В. Костюк з Присвілл, в часі котрої місцевий о. парох виголосив відповідну до хвилини проповідь та прощальне слово.

Бл. п. Марія Костюк народилася в 1903-му році в селі Чернятин, городенського повіту в Україні. До Канади приїхала в 1929-му році і зараз в слідуючому році вийшла заміж за Дмитра Костюка в Альвені, де жила разом з родиною до 1935-го року. В цьому році родина Костюків переселилася до Ред Дір Гіл — 12 миль на полудне від Прин Алберт, де й почала самостійне рільниче господарство.

Бл. п. Марія була примірною жінкою, доброю матірю та разом з чоловіком була основницею української парафії в Мек Довал. На похорон бл. п. Марії з'їхалася вся родина зі Саскачевану, між котрою був теж о. парох В. Костюк.

Покійна залишила у великому смутку мужа Дмитра, дві доньки, чотирьох синів та тринадцять знуків. Кромі наймолодшого сина — всі сини та доньки повінчані.

По похороні покійної відбувся в місцевій парафіяльній залі поминальний обід, в часі котрого приявні зложили п'ятнадцять дол. на покриття поміщення знимки покійної в пресі та на пресовий фонд "Українських Вістей".

За жертву щиро дякуємо, а покійній Марії вічна пам'ять.

Чайне прийняття Централі У.К.С.

В неділю 5-го листопада від год. 2-ої до 5-ої пополудні відбулося чайне прийняття Централі Українців Католиків Саскачевану в домі "Української Молоді". Це чайне прийняття було організовано на те, щоб допомогти фінансово членові студентської організації "Обнова" В. А. Гульці виїхати на Світовий Конгрес Вільних Українців у Ню Йорку.

Чистий прихід з того прийняття виносив 106 дол. Централя складає щиру подяку пані А. Бабій, голові Єпархіяльної управи ЛУКЖ, відділам ЛУКЖ при катедрі св. Юра на руки пані К. Гнатюк та при парафії св. апостолів Петра й Павла на руки пані М. Чижовської (голови відділів) за приготування цього прийняття, а членам відділу БУК на руки голови відділу п. В. Гнатюкові за обслугу в часі прийняття, як також всім громадянам, що зложили свої ласкаві жертви на покриття коштів подорожі українського студента на СКВУ.

Dr. M. F. Stadnyk
Dr. Irwin Stadnyk
Окулісти-Оптометристи
512 Canada Bldg.
Saskatoon, Sask.
Phone 242-8656

Українські Похоронні Заведення в Алберті

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамованню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

Park Memorial Funeral Directors

9709 - 111 Ave., Phones: 422-2331 & 424-1633, Edmonton

Відділи в таких містах Алберти:
Vegreville, Phone 2011 — Lamont, Phone 53 — Smoky Lake
Myrnam — Vilna — Mayerthorpe — Wildwood

В. М. СМОЛИК, управитель

Направа авт і троків — Перевірка моторів
Продаж високоякісної газоліни та оливи до авт.

Artic Service Station Ltd.

12608 Fort Road Edmonton, Alta. Ph. 476-2212

Власник і керівник: Маріян Страшок

МІСЦЕВІ Й ЗАМІСЦЕВІ ПЕРЕВОЗИ.
Перевози за контрактом — комерційні ціни.

Jim's Express & Transfer Ltd.

Phone: 422-6669.

ГАРНІ РІЗДВЯНІ КАРТКИ

Зайдіть або напишіть до «УВістей» (Ukrainian News Publ. Ltd., 10967 - 97 Street, Edmonton, Alta.,) по гарні різдвяні картки:

► 10 українських карток — $1.00		
► 16 українських карток — $1.00		
► 18 українських карток — $1.00		
► 21 англійських карток — $1.00		

Картки висилаємо тільки тим, хто із замовленням пришле гроші.

Закресліть зверху, котрих карток бажаєте і вишліть нам:

Посилаю $ . . . .

Name ....

Address ....

Літак впав на вулиці в Едмонтоні

У минулий вівторок в годині 11 вночі, легкий літак упав на 97-му вулицю в Едмонтоні. Три саскачеванці, що їхали літаком, були покалічені а літак був пошкоджений. Як виявилося, літак не мав газоліни й мусів осісти хочби на вулиці.

Жінка, яка була свідком випадку сказала, що літак був би впав на міський автобус з людьми, якщо б скоріше не був впав на дерева на бульварі. Щоб оминути сутички, моторист стримав автобус майже на місці.

СТУДІЮЮТЬ, ЯК ЗМІНИТИ ҐРЕЙДУВАННЯ ХУДОБИ

У Вінніпеґу почав працю комітет, зложений з представників відділу худоби при федеральнім міністерстві хліборобства, представників товариства плекання худоби, компаній заготівлі м'яса і Канадської Федерації Агрикультури, щоб опрацювати зміни в ґрейдуванні худоби і свиней.

Йде про те, щоб поклясифікувати тварини щодо якости м'яса й вартости їх для продуцента.

БІНГО

Щопонеділка о 8-ій год. веч. в залі парафії св. Володимира 12726 - 119 вул.
Вступ 1.00 дол. — 3 картки
Джекпот — $50.00.

БІНГО

Щочетверга о 8-ій год. вечора в УНДомі, 9620-109 Аве. Одна безплатна гра (нагорода 50 дол.)

ЩОП'ЯТНИЦІ

від 11 год. до 6 год. веч.
ПРОДАЖ ВАРЕНИКІВ
у залі під церквою
св. Юрія, 11302 - 95 А вул.

Дрібні оголошення

MIKE PATRICK
LANDSCAPING AND CONSTRUCTION
Rototilling, Landscaping, Pruning, Lawn Maintaining, Fences & all Concrete Work
11618 - 95A St 474-0598

NEW LIFE HERBS
Louis Low-On & Son., prop.
9664 Jasper Ave., 422-3270
Edmonton and Calgary
Chinese Herb Remedies for gastric stomach and heartburn, acne, pimples, eczema, rheumatism, asthma, sinus.

Ресторан на продаж

«Puritan Cafe», ресторан на продаж, модерний з усіма потрібними речами, на догідні сплати. Близько головної почти Едмонтону. Телефонуйте: після 6 год. веч. 424-3097 або 422-1498; або пишіть: 9921 - 103 Стр.. Едмонтон.

ПРОДАЖ ВАРЕНИКІВ

Щоп'ятниці від 12 до 5 год. попол., щосуботи ввесь день і щонеділі по кожній Службі Божій: продаж вареників (пирогів) в авдиторії едмонтонської катедральної парафії св. Иосафата.

WINNERS AT SAFEWAY PETROLIA STORE

1) 19 in. Portable Color T.V.
Mr. Albert Ratke
8411 - 71 St.
2) 11 in. Portable Color T.V.
Judith Foxon
Ste. 104, 12411 Lansdown Drive.
3) Philips Transistor Radio
Joe Ogonoski
6008 - 84 Ave.
4) Philips Transistor Radio
Helen Scheeler
11207 - 73 Ave.
5) Philips Transistor Radio
Mrs. Kael Sorensen
11212 - 39A. Ave.

MIKE'S
Watchmakers - Jewellers
10542 - 97 St. — Edmonton
Направа і продаж різного роду годинників та перстенів по уміркованих цінах
М. Грушецкий, власник

БІЛЬШІ ЗАВДАТКИ ЗА ПШЕНИЦЮ

Міністер торгівлі Вінтерс сказав, що уряд застановляється, чи не підвищити завдатку для фармерів за непродану пшеницю.

ДЕНТИСТИЧНІ ЛЯБОРАТРІЇ

BURTON DENTAL
Laboratories
Certified Dental Mechanics
1½ Bl. North of Woodward's
10279 — 101 Street
EDMONTGN ALTA

Wasson Dental Lab.
BARRY BUILDING
10128 — 103 St.,
Phone 422-4718
Certified Dental Mechanic

ДЕНТИСТИ

Д-р А. С. НАЙ
ДЕНТИСТ
520 Tegler Bldg.
Edmonton, Alberta.
Office Phone: 422-8553

Тел. офісу: 422-2411
дому: 488-2350
Dr. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

ОКУЛІСТИ — ОПТОМЕТРИСТИ

DR. KOZAK — CHURCH — CRAIG
OPTOMETRISTS
790 Avord Tower, 2002 Victoria Ave.
Regina — Sask.
Phones: LA 3-6009 LA 2-4347 LA 2-6024

Д-р ПЕТРО СТАРКО
Д-р Йосиф СТАРКО
Д-р ІЛЛЯ СТАРКО
ОКУЛІСТИ
230 Tegler Bldg., Edmonton
Phone: 422-1248

Д-р Левко Г. Фарина
окуліст-оптометрист
522 Tegler Building
Edmonton, Alta.
Телефон: 422-8631
Екзамінує очі — Припасовує окуляри

ЛІКАРІ — ЕДМОНТОН

Д-р І. Смульський
Лікар, хірург і акушер
303 Professional Bldg.,
10830 Jasper Ave.
Phone Office: 424-1814
Res.: 488-7441

Д-р М. Снігурович
Лікар і оператор
3829 - 118 Ave.,
Едмонтон, Алберта
Phone Office: 479-3318
Res.: 479-4443

Д-р В. А. Шандро
Оператор, спеціяліст ниркових недуг та залози (Простейт гленд), що регулює моч
Член Королівської Комісії Хірургів
Тел. офісу: 488-9797
дому: 439-2408
116 St. & 100 Ave.,
214 Le Marchand Bldg.,
EDMONTON, Alta.

Д-р Г. Стефаник
F.R.C.P.(C)
Лікар - спеціяліст внутрішньої медицини і кормової системи.
728 Professional Bldg.,
10830 Jasper Ave.,
EDMONTON, Alta.
Phone Office: 422-2745
Res.: 484-3821

Д-р Василь Павлюк
член Королівської Колегії Хірургів
F.R.C.S.(c)
хірург-спеціяліст
5B, Strathcona Medical Dental Bldg.,
8225 - 105 St., Edmonton
Тел. офісу: 439-4321
дому: 466-5033

Д-р Мирон Старко
Спеціяліст — оператор
від глухоти, недуг горла, дишниці і кормового проводу
Tonsils, adenoids, сайнисис носа і залози (glands).
Тел.: офісу 424-4773
дому 482-2217
225 Professional Bldg.,
10830 Jasper Ave., Edmonton

Ю.Г.Г. відкинули субсидію збіжжя

Делегати на річну конвенцію фармерської кооперативної організації Юнайтед Грейн Гроверс відкинули резолюцію, яка вимагала, щоб федеральний уряд субсидував ціни збіжжя. 342 делегати відкинули резолюцію, за якою заявилося тільки 19.

Фармери, що зголосили резолюцію сказали, що субсидія цін є конечна, бо зросли кошти продукції і впали ціни збіжжя.

Ті, що були противні резолюції, говорили, що субсидія дасть право урядові диктувати фармерам.

Продуцент свиней сказав, що резолюція, якщо б вона перейшла, була б "на шкоду годівельникам худоби в західній Канаді, бо ціна збіжжя була би штучно висока. Вона підвищила б кошти кормів".

В інших резолюціях, які прийнято, делегати заявилися за схваленням державного закону, який проголосив би страйки нелегальними до часу, поки урядова арбітраційна рада не видасть рішення в справі платень.

Інша резолюція вимагає, щоб термінальні елеватори змішували чотири найвищі ґрейди пшениці, заки вишлють її за море.

Резолюцію за змішанням ґрейдів пшениці на вивіз підтримав Ф. Гемилтон, голова ради пшеничних комишинерів. Змішуючи ґрейди в термінальних елеваторах, можна збільшити продаж високих ґрейдів. Канадська пшенична рада мала трудність знайти покупців на вищі як звичайно ґрейди сьогорічної пшениці.

Конвенція делеґатів відбулася в Едмонтоні.

ПОМИЛКОВЕ ВІДЗНАЧЕННЯ

Поліційне авто в Едмонтоні годинами шукало за перфектним мотористом, щоб дати йому $10 нагороди, і на одній з вулиць під'їхало до жінки за колесом.

Моториства вибухла плачем.

Вона не могла виказатися ліцензією. Вона теж ніколи не брала лекції їзди.

10-долярова нагорода дісталася іншому мотористові.

РІДКІСНИЙ ВРОЖАЙ

Фармер Евген Бойко коло Вінтербирн в Алберті, засіяв 100 акрів ячменю й намолотив 100 бушлів з акра. Інші його поля видали від 70 до 90 бушлів з акра.

Субсидії молочарської індустрії недоцільні

Федеральний міністер хліборобства Дж. Ґрін сказав на мітинґу представників молочарської індустрії в Оттаві, що субсидування молочних продуктів повинно відбуватися далі лише в тому випадку, коли молочарська індустрія стане економічною операцією, зн. схоче стояти на власних ногах.

"Ми не служимо добре молочарській індустрії, ні населенню, коли постійно й безупинно субсидуємо її великим коштом, а не видно, щоб ця індустрія стала економічно здоровою. Добре є докласти публичних грошей, але лише на те, щоб поробити зміни, які поставлять цю індустрію на раціональну стопу.

(Молочарська індустрія "доїть" державний скарб різними субсидіями — масла, сира ітп.).

ЦІНИ ХУДОБИ

Худоба в Едмонтоні

Вибрані бики 27.50 — 28.35, добрі 26 — 27, середні 24 — 25. Вибрані ялівки 25.25 — 26, добрі 24 — 25, середні 22.50 — 23.50. Добрі корови 16 — 16.50, середні 14.50 — 15.50. На консерви 12 — 13.50. Добрі бугаї 16.50 — 17.50, звичайні, легкі і товсті 15.50 — 16.50.

Добрі до вибраних легкий ялівник (віл) 23 — 25, добрі до вибраних телята на м'ясо 22 — 23.50, добрі бички на годівлю 26 — 30, звичайні до середніх 20 — 25. Добрі телята телички для хову 22 — 24, звичайні до середніх 17 — 21.

Свині ґрейд А справлені 24.50, льохи 12.75 — 15.50 за 100 фунтів ваги.

Добрі до вибраних ягнята на м'ясо 18 — 18.50 за 100 фунтів ваги.

Збіжжя

Льон: 1 CB 3.33, 2 CB 3.28, 3 CB 3.03.

Жито: 2 CB 1.07, 3 CB 1.02, 4 CB .83, зі снітієм. 77.

Ріпак: Но. 1 1.98, Но. 2 1.83, Но. 3 1.63.

У Вінніпеґу (готівкою)

Овес: 2 CB 94, 3 CB 94, екстра 1 фід 92, 1 фід 91, 2 фід 88, 3 фід 85, мішаний фід 57.

Ячмінь: 1 і 2 CB 6-гранний 1.26, 1 CB 2-гранний 1.26, 2 CB 2-гранний 1.24, 3 CB 6-гранний 1.24, 3 CB 2-гранний 1.23, 1 фід 1.23, 2 фід 1.20, 3 фід 1.17.

Канада стоїть перед банкрутством

— СКАЗАВ ПРОВІНЦІЙНИЙ АВДИТОР

Провінційний авдитор в Алберті Кіт Гуквейл остеріг, що як всі уряди, бизнесові підприємства і приватні особи спільно не будуть боротися проти інфляції, "ми доведемо до банкрутства господарство Канади".

"Якщо не застосуємо стриманости, то знайдемося в дуже поважній ситуації, може й в депресії в дуже короткому часі".

Провінційний фінансовий контролер остеріг, що також провінційний уряд Алберти мав недобору $82,000,000 минулого року, а виглядає, що так само буде цього року. Провінційний уряд мусить покрити $81,748,560 недобору з резерв, а недобір є $13,000,000 більший ніж сподівалися. Також є високий недобір в перших шести місяцях нового року.

Алберта, завдяки своїм природним багатствам, належить до провінцій, що не те, що не задовжуються, але має $569,000,000 резерви, з того менше як $300,000,000 плинної резерви, а решту вклала в довгореченцеві позики для урядових корпорацій, шпиталів, шкіл і муніципалів.

ХІРОПРАКТОР

Д-Р ВІКТОР БАЙРАК
(хіропрактор)
СПЕЦІЯЛІСТ ВІД ХРЕБТА, КОСТЕЙ І НЕРВОВИХ НЕДУГ, ЩО ЧАСТО СПРИЧИНЯЮТЬ БОЛІ В ЦІЛІМ ТІЛІ ТА ГОЛОВІ
Dr. V. A. Bayrock
9617 - 111th Ave., Edmonton, Alta.
X - Ray ТЕЛ.: офісу 422-7656
дому 479-3480

Українське Національне Об'єднання
Філія в Едмонтоні

запрошує українське громадянство

на

Ювілейні Святкування

з нагоди

35-річчя Філії

що відбудуться:

СУБОТА, 2 грудня 1967 р.
о год. 6:30 вечора
в домі УНО при 10629 - 98 ст.

БЕНКЕТ

на якому головним промовцем буде сенатор д-р Павло Юзик з Оттави.

НЕДІЛЯ, 3 грудня 1967 р.
год. 2:30 пополудні в авдиторії
у Victoria Composite High School
при 101 Ст. і Кінгсвей Евеню

КОНЦЕРТ

в якому виступлять:
хор «Дніпро», ювілейний молодечий хор, танцювальний ансамбль «Шумка», сопрано Вікторія Винничук, баритон Ярослав Щур, піяністка Ірина Кунда.

В ЕДМОНТОНІ літак осів на вулиці пізно ввечері, коли йому забракло газоліни, щоб долетіти до недалекого летовища. Три особи на літаку були покалічені, а літак легко ушкоджений.
Photo Courtesy Edmonton Journal